



Інструкція з встановлення, використання та обслуговування моделей

R1CR

R1CR 24, R1CR 28, R1CR 34 ВЕРСІЯ Н

Конденсаційний котел

СЄ0476

**ЗМІСТ**

ВСТУП	4
-------	---

1. РОЗДІЛ ДЛЯ МОНТАЖНИКА 7

1.1. МОНТАЖ	8
1.1.1. ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО МОНТАЖУ	8
1.1.2. РОЗТАШУВАННЯ КОТЛА ТА ВИМОГИ ДО МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ	9
1.1.3. НОРМАТИВНЕ ЗАКОНОДАВСТВО	9
1.1.4. ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ	10
1.1.5. ГІДРАВЛІЧНІ ПІДКЛЮЧЕННЯ	11
1.1.6. РОЗМІЩЕННЯ ТА МІНІМАЛЬНІ ТЕХНІЧНІ ПРОСТОРИ	12
1.1.7. ДІАГРАМА ЗАЛЕЖНОСТІ НАПОРУ ВІД ВИТРАТИ НАСОСА	14
1.1.8. ПОПЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ПІДКЛЮЧЕННЯ	15
1.1.9. ЗАПОВНЕННЯ СИСТЕМИ	17
1.1.10. ЗАПОВНЕННЯ СИФОНА КОНДЕНСАТУ	19
1.1.11. ЗАХИСТ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ	20
1.1.12. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ГАЗУ	21
1.1.13. ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ	21
1.1.14. ДОДАТКОВІ ЕЛЕКТРИЧНІ ПІДКЛЮЧЕННЯ	23
1.1.15. СИСТЕМИ ВІДВЕДЕННЯ ДИМОВИХ ГАЗІВ	27
1.1.16. ВАРІАНТИ МОНТАЖУ	29
1.1.17. ТИПИ СИСТЕМ ДИМОХОДУ	32

2. РОЗДІЛ ДЛЯ СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ 37

2.1. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ	38
2.1.1. ПІДГОТОВЧІ РОБОТИ ДО ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ	38
2.1.2. ВВЕДЕННЯ КОТЛА В ЕКСПЛУАТАЦІЮ	39
2.1.3. ПЕРЕВІРКА ТА КАЛІБРУВАННЯ ЗНАЧЕННЯ CO ₂ (24 кВт)	40
2.1.4. ПЕРЕВІРКА ТА КАЛІБРУВАННЯ ЗНАЧЕННЯ CO ₂ (28 кВт / 34 кВт)	42



2.1.5. ДІАГРАМА ЧАСТОТИ ЕЛЕКТРИЧНОГО ВЕНТИЛЯТОРА/ТЕПЛОЇ ПОТУЖНОСТІ	44
2.2. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	47
2.2.6. ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	47
2.2.7. ТЕХНІЧНІ ДАНІ	49
2.2.8. ТЕХНІЧНА КОМПЛЕКТАЦІЯ	59
2.2.9. ГІДРАВЛІЧНА СХЕМА	61
2.2.10. СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ (24 кВт)	62
2.2.11. СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ (28 кВт / 34 кВт)	63
2.2.12. ДОСТУП ДО КОТЛА	64
2.2.13. ДОСТУП ДО ЕЛЕКТРОННОЇ ПЛАТИ	65
2.2.14. СПОРОЖНЕННЯ КОТЛА	66
2.2.15. ПЕРЕХІД НА ІНШИЙ ТИП ГАЗУ (24 кВт)	67
2.2.16. ПЕРЕХІД НА ІНШИЙ ТИП ГАЗУ (28 кВт / 34 кВт)	68
2.2.17. ОБСЛУГОВУВАННЯ ЦИРКУЛЯЦІЙНОГО НАСОСА	70

3. РОЗДІЛ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

71

3.1. ВИКОРИСТАННЯ	72
3.1.1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ	72
3.1.2. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	74
3.1.3. СИМВОЛИ НА ДИСПЛЕЇ	75
3.1.4. ДАНІ ІНФОРМАЦІЙНОГО МЕНЮ	76
3.1.5. ЗАПУСК	77
3.1.6. РЕЖИМИ РОБОТИ	77
3.1.7. ЗАХИСТ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ	78
3.1.8. ЗАПОВНЕННЯ СИСТЕМИ	79
3.1.9. КОДИ ПОМИЛОК	80
3.1.10. КОДИ АКТИВНИХ ФУНКЦІЙ	82
3.1.11. ФУНКЦІЯ FAST H2O	82
3.1.12. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	83
3.1.13. ОЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО КОРПУСУ	83
3.1.14. УТИЛІЗАЦІЯ	83
3.1.15. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	84

ВСТУП

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед початком будь-яких робіт обов'язково прочитайте цю інструкцію з експлуатації, що стосується дій, які необхідно виконати, як описано в кожному відповідному розділі. Правильна експлуатація та оптимальна робота котла забезпечуються суворим дотриманням усіх інструкцій, наведених у цій інструкції.

Інструкція з монтажу, експлуатації та технічного обслуговування є невід'ємною і важливою частиною продукту і повинна бути передана користувачеві.

КОРИСТУВАЧІ ІНСТРУКЦІЇ

Користувачами інструкції є всі, хто встановлює, використовує та обслуговує котел. Доступ до котла повинні мати лише кваліфіковані користувачі, які повністю прочитали та зрозуміли інструкцію з експлуатації та технічного обслуговування, приділяючи особливу увагу попередженням.

ЧИТАННЯ ТА СИМВОЛИ ІНСТРУКЦІЇ

Для полегшення розуміння цього посібника використовуються повторювані символи, зокрема:

- › На зовнішньому полі сторінки розміщений вказівний індекс, що вказує на тип користувача, для якого призначена інструкція в цьому розділі.

- › Назви відрізняються за товщиною та розміром відповідно до їхньої ієрархії.
- › Зображення містять важливі частини, описані в тексті, позначені цифрами або літерами.
- › **(Див. розділ «назва розділу»):** цей запис вказує на інший розділ Посібника, до якого слід звернутися
- › **Пристрій:** цей термін використовується для позначення котла.

**НЕБЕЗПЕКА**

Він позначає інформацію, пов'язану із загальною небезпечкою, яка, якщо її не дотримуватися, може спричинити серйозні травми або навіть смерть.

**УВАГА**

Вказує на інформацію, недотримання якої може призвести до невеликих або середніх травм людини або серйозного пошкодження котла.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Вказує на інформацію про запобіжні заходи, яких необхідно дотримуватися щоб уникнути пошкодження котла або його частин.



ЗБЕРІГАННЯ ІНСТРУКЦІЇ

Інструкцію необхідно зберігати та замінити у разі пошкодження та/або поганої читабельності. Якщо ви загубили інструкцію з експлуатації та технічного обслуговування, ви можете замовити її в сервісному центрі, вказавши серійний номер моделі котла, зазначений на табличці з технічними даними, розташованій на правій стороні корпусу. Як альтернатива, інструкцію з експлуатації та технічного обслуговування можна безкоштовно завантажити з веб-сайту www.radiant.it, перейшовши в розділ «Завантаження» та ввівши модель котла.

ГАРАНТІЯ ТА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВИРОБНИКА

Гарантія виробника надається виключно через авторизовані сервісні центри і поширюється на всі дефекти відповідності наявній на момент продажу. Технічні та функціональні характеристики пристрою гарантуються й за умови його використання згідно з:

1. інструкціями з використання та технічного обслуговування, що містяться в посібниках, які додаються до продукту, (клієнт підтверджує, що ознайомлений з їхнім змістом)
2. умовами та цілями, для яких призначені пристрої такого типу.

Для отримання детальної інформації про дію гарантії, її тривалість, зобов'язання та винятки, будь ласка, зверніться до Сертифіката першого пуску, що додається до цього посібника

Виробник залишає за собою право:

› право змінювати обладнання та відповідну технічну документацію без будь-яких зобов'язань перед третіми особами; компанія також не несе відповідальності за будь-які неточності в цьому посібнику, що виникли внаслідок помилок друку або перекладу.

ВІДПОВІДНІСТЬ ПРОДУКТУ

Компанія RADIANT BRUCIATORI spa заявляє, що її газові котли відповідають Європейським Директивам та вимогам, передбаченим наступними європейськими стандартами:

Директива з екодизайну 2009/125 CE;

Директива з енергетичного маркування 2010/30/CE;

Регламент ЄС 811/2013;

Регламент ЄС 813/2013;

Регламент ЄС 2016/426;

Директива з електромагнітної сумісності 2014/30/CE;

Директива з ККД (продуктивності) 92/42/CE;

Директива з низьковольтного обладнання 2014/35/CE;

EN15502-1:2021 + A1:2023;

EN15502-2-1:2022 + A1:2023.

Використані матеріали, такі як мідь, латунь та нержавіюча сталь, створюють однорідний, компактний та функціональний вузол, простий у встановленні та керуванні. Попри свою простоту, котел оснащений усіма аксесуарами, необхідними для того, щоб зробити його справжнім незалежним опалювальним агрегатом. Всі котли проходять випробування та постачаються із сертифікатом якості, підписаним випробувачем.



1. РОЗДІЛ ДЛЯ МОНТАЖНИКА

Операції з монтажу, описані в цьому розділі, повинні виконуватися виключно кваліфікованим персоналом, який має відповідну технічну підготовку в галузі встановлення та технічного обслуговування компонентів систем гарячого водопостачання та опалення для житлових і промислових об'єктів.

1.1. МОНТАЖ

1.1.1. ЗАГАЛЬНІ
ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО
МОНТАЖУ

УВАГА

Цей котел може використовуватися тільки за призначенням, для якого він був розроблений: нагрівання води до температури нижче точки кипіння при атмосферному тиску. Будь-яке інше використання вважається неправильним і небезпечним. Виробник не несе жодної договірної або позадоговірної відповідальності за шкоду, заподіяну людям, тваринам або майну внаслідок помилок під час установки.



УВАГА

Цей котел повинен встановлюватися тільки кваліфікованим персоналом, який має відповідну технічну підготовку в області монтажу та обслуговування компонентів цивільних і промислових систем гарячого водопостачання та опалення.



УВАГА

Після упаковки переконайтеся, що прилад не пошкоджений. У разі сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до постачальника.

**ПЕРЕД ВСТАНОВЛЕННЯМ КОТЛА
МОНТАЖНИК ПОВИНЕН ПЕРЕКОНАТИСЯ,
ЩО ВИКОНАНО НАСТУПНІ УМОВИ:**

- › Пристрій підключений до системи опалення та мережі водопостачання, що відповідають його потужності та продуктивності.
- › Місце установки повинно бути належним чином провітрюватися через вентиляційний отвір.
- › Вентиляційний отвір повинен бути розташований на рівні підлоги, щоб запобігти його засміченню, і захищений решіткою, яка не перешкоджає проходженню повітря.
- › Пристрій підходить для використання з типом газу, доступним за даними таблички з технічними характеристиками котла (розташована на внутрішній стороні передньої панелі).
- › Переконайтеся, що труби та з'єднання повністю герметичні, без витоків газу.
- › Переконайтеся, що система заземлення працює належним чином.
- › Переконайтеся, що електрична система відповідає максимальній потужності, що споживається пристроєм, значення якої вказано на табличці з технічними даними.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ***Використовуйте**тільки**оригінальні додаткові аксесуари або комплекти RADIANT (включно з ними).*

1.1.2. РОЗТАШУВАННЯ КОТЛА

ТА ВИМОГИ ДО МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ

Приміщення для встановлення пристрою повинно мати вентиляцію через наявність різьбових з'єднань на лінії подачі газу. Тому місце встановлення має бути забезпечене вентиляційними отворами для обміну повітря з витяжною решіткою в зоні природного накопичення потенційних витоків газу.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

НЕ встановлюйте котел у технічному приміщенні поблизу басейну або пральні, щоб уникнути впливу хлору, аміаку або лужних речовин на повітря для горіння, які можуть погіршити корозію теплообмінника. Недотримання цієї застережної вказівки призведе до втрати гарантії на теплообмінник.

ЦЕЙ КОТЕЛ МОЖНА ВСТАНОВЛЮВАТИ НА ВІДКРИТОМУ ПОВІТРІ В ЧАСТКОВО ЗАХИЩЕНОМУ МІСЦІ (ДИВ. РИС. 2 У РОЗДІЛІ «РОЗМІЩЕННЯ

ТА МІНІМАЛЬНИХ ТЕХНІЧНИХ ВІДСТАНЕЙ»). ЦЕЙ КОТЕЛ МОЖЕ ЕКСПЛУАТУВАТИСЯ В ЧАСТКОВО ЗАХИЩЕНОМУ МІСЦІ, З ТЕМПЕРАТУРОЮ НАВКОЛИШНЬОГО ПОВІТРЯ В МЕЖАХ МІН. -10 °C І МАКС. 60 °C.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо температура в місці встановлення приладу опускається нижче -10 градусів за Цельсієм, заповніть установку антифризом і встановіть комплект захисту від замерзання (див. розділ «ЗАХИСТ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ»).

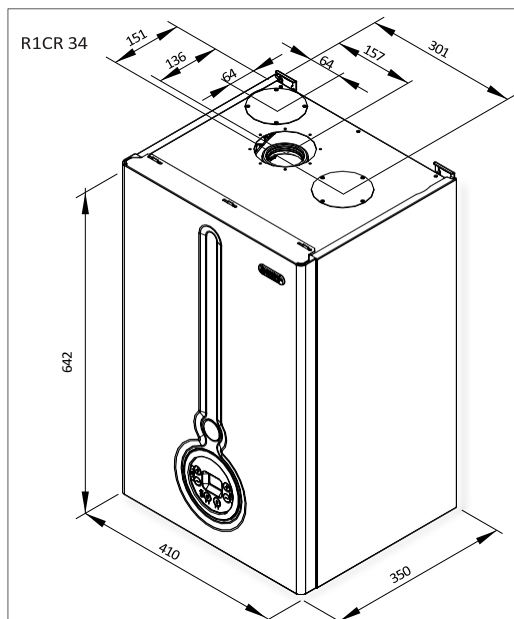
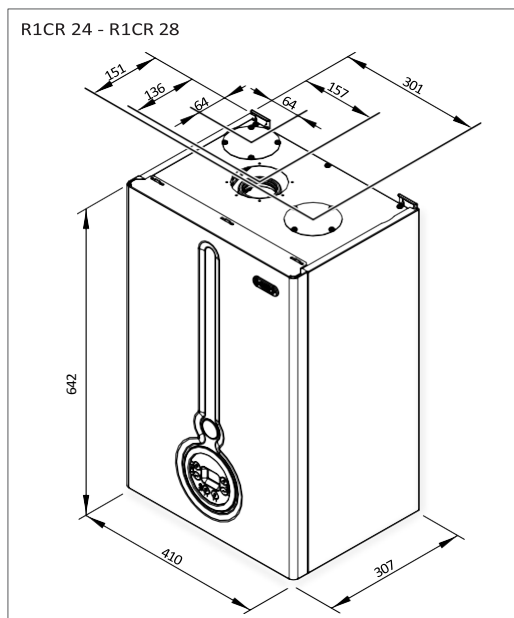
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним монтажем, що не відповідає вищезазначеним інструкціям, та неналежним захистом від замерзання.

1.1.3. НОРМАТИВНЕ ЗАКОНОДАВСТВО

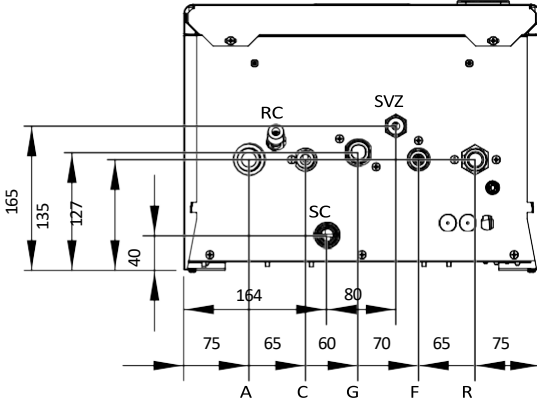
Монтаж повинен виконуватися відповідно до вимог чинного законодавства та місцевих технічних норм, згідно з вказівками належними технічними нормами.

1.14. ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ



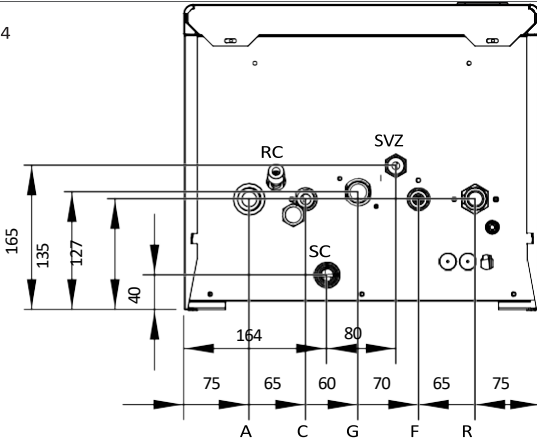
1.1.5. ГІДРАВЛІЧНІ ПІДКЛЮЧЕННЯ

R1CR 24 - R1CR 28



- | | | |
|------|--|-------|
| A- | ПОДАЧА ОПАЛЕННЯ | Ø 3/4 |
| C- | ВИХІД ГАРЯЧОЇ ВОДИ | Ø 1/2 |
| G- | ГАЗ | Ø 3/4 |
| F- | ВИХІД ХОЛОДНОЇ ВОДИ | Ø 1/2 |
| R- | ЗВОРОТНЯ ЛІНІЯ ОПАЛЕННЯ | Ø 3/4 |
| RC- | КРАН НАПОВНЕННЯ ЗІ
ВБУДОВАНИМ
ЗВОРОТНИМ КЛАПАНОМ | |
| SVZ- | ЗЛИВ ЗАПОБІЖНОГО КЛАПАНА | |
| SC- | ЗЛИВ КОНДЕНСАТУ | |

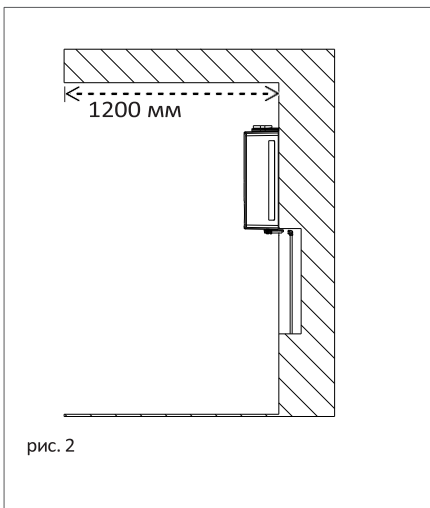
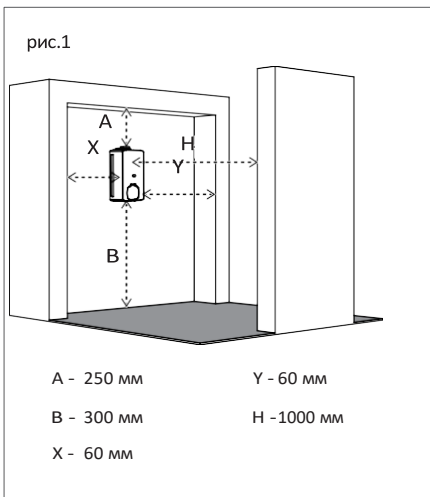
R1CR 34



1.1.6. РОЗМІЩЕННЯ ТА МІНІМАЛЬНІ ТЕХНІЧНІ ПРОСТОРИ

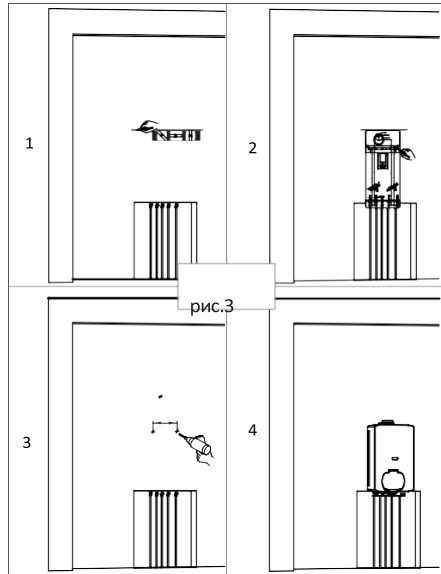
Котел повинен бути встановлений тільки на вертикальній міцній стіні, здатній витримати його вагу. Для забезпечення доступу всередину котла з метою проведення технічного обслуговування необхідно дотримуватися мінімальних технічних просторів, зазначених на малюнку 1.

Дотримуйтесь таких самих відстаней від легкозаймистих матеріалів та дерев'яних стін. Зовнішня установка допускається в частково захищеному місці (наприклад, навіс, балкон), яке відповідає мінімальним розмірам, зазначеним на рис. 2.



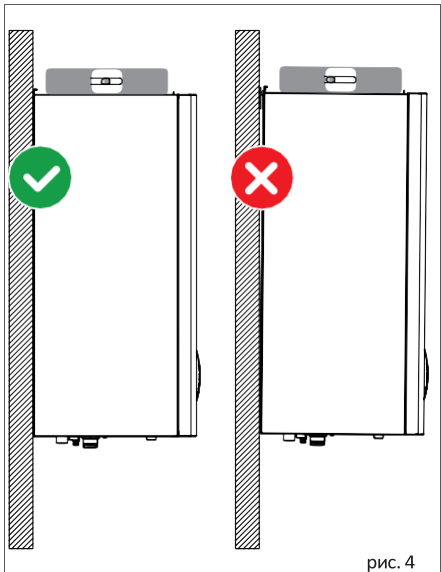
Для полегшення монтажу котел комплектується настінним шаблоном, який дозволяє заздалегідь встановити з'єднання з трубами, що дає можливість підключити котел після завершення мурувальних робіт. Для встановлення котла виконайте наступні дії (див. рис. 3):

1. Нанесіть лінію за допомогою рівня (мінімальна довжина 25 см) на стіну, де буде встановлено котел;
2. розмістіть верхню частину шаблону вздовж накресленої лінії, дотримуючись відстаней між водопровідними з'єднаннями; потім позначте дві точки для вставлення двох гвинтів для кріплення до стіни, а потім накресліть точки для димохідної системи;
3. зніміть шаблон і просвердліть стіну;
4. підвісьте котел на гвинти для кріплення до стіни або на настінний кронштейн і виконайте підключення.

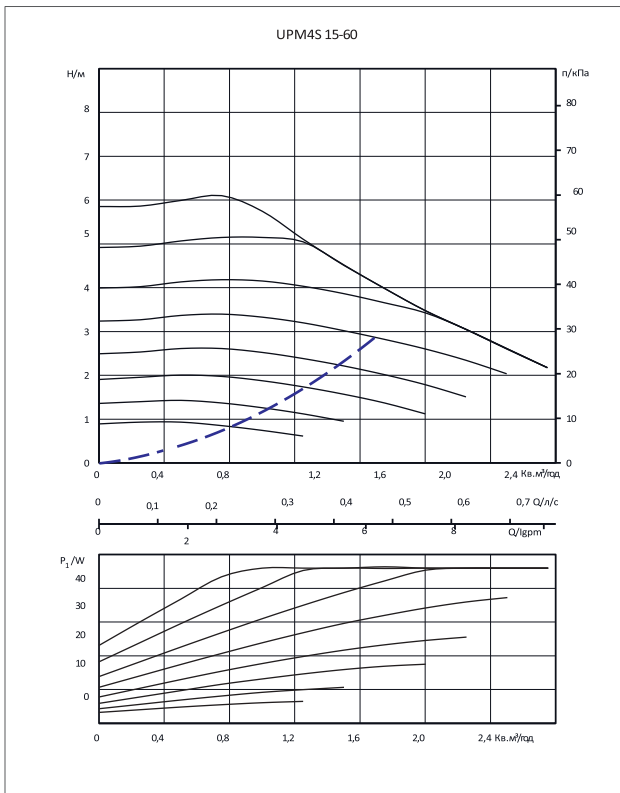


ПОПЕРЕДЖЕННЯ
За допомогою рівня переконайтеся, що котел правильно нахилений і вирівняний (див. рис. 4), щоб конденсат міг стікати.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
 Неправильний нахил пристрою може призвести до неправильного відведення конденсату через зливний канал, що призведе до його застою всередині конденсаційного модуля.



1.1.7. ДІАГРАМА ЗАЛЕЖНОСТІ НАПОРУ ВІД ВИТРАТИ НАСОСА



..... Втрати напору в приладі

1.18. ПОПЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ПІДКЛЮЧЕННЯ



НЕБЕЗПЕЧНО

Переконайтеся, що труби водопостачання та опалення не використовуються як заземлення для електромережі. Вони не придатні для такого використання.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути анулювання гарантії та забезпечити належну роботу котла, промийте систему (за можливості, коли вона гаряча) відповідними розчинами для травлення або видалення накипу, щоб видалити забруднення з труб та радіаторів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо котел встановлено гідростатично нижче за підключені пристрої (радіатори, фанкойли тощо), встановіть запірні крани на контури ГВП та опалення. Це полегшить технічне обслуговування, якщо виникне потреба злити воду лише з котла.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час підключення котла до водопостачання уникайте надмірного згинання труб або виправлення їхнього положення через зміщення осей. Це може пошкодити труби, спричинивши витоки, несправності або передчасний знос.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути вібрацій та шуму, не використовуйте труби малого діаметра або коліна з малим радіусом вигину, які значно звужують прохідний переріз.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під'єднайте запобіжні зливи котла до зливної воронки. Виробник не несе відповідальності за будь-які затоплення через спрацювання запобіжного клапана у разі надлишкового тиску в системі.

КОНТУР ГВП (Гарячого водопостачання)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути утворення накипу та пошкодження теплообмінника ГВП, вхідна побутова вода повинна проходити обробку відповідно до чинного законодавства. Згідно з D.P.R. 59/09, обов'язково є підготовка води з жорсткістю понад 15° fH (французьких градусів) шляхом хімічної обробки (згідно з UNI 8065) для потужностей < 100 кВт або пом'якшення для потужностей > 100 кВт. Крім того, необхідно встановити захисний фільтр системи.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Тиск холодної води на вході має становити від 0,5 до 6 бар. У разі вищих значень тиску встановіть редуктор тиску перед котлом

КОНТУР ОПАЛЕННЯ**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Щоб уникнути утворення накипу або відкладень у первинному теплообміннику, вода в контурі опалення повинна проходити обробку відповідно до чинного законодавства. Згідно з D.P.R. 59/09, для контуру опалення обов'язково є обробка води з жорсткістю понад 25° fH (французьких градусів) шляхом хімічної підготовки (відповідно до UNI 8065) для потужностей < 100 кВт або пом'якшення для потужностей > 100 кВт. Крім того, необхідно встановити захисний фільтр системи.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Якщо котел встановлюється як частина низькотемпературного контуру, встановіть запобіжний термостат на лінії подачі опалення, який зможе зупинити роботу котла у разі занадто високої температури подачі. Компанія не несе відповідальності за шкоду, заподіяну людям або майну через недотримання цих інструкцій.

1.1.9. ЗАПОВНЕННЯ СИСТЕМИ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для заповнення системи використовуйте тільки чисту водопровідну воду.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо система наповнюється з додаванням хімічних засобів на основі етиленгліколю, рекомендується встановити гідравлічний розділювач на систему підживлення, щоб відокремити контур опалення від контуру ГВП. Перед увімкненням котла заповніть систему наступним чином:

1. злегка відкрутіть ковпачок автоматичного повітровідвідника насоса (1-рис. 1), щоб випустити повітря з системи;
2. злегка відкрутіть ковпачок повітровідвідника, розташованого зверху конденсаційного теплообмінника (рис. 3), щоб випустити повітря з верхньої частини системи;
3. відкрийте кран наповнення «R» (рис. 2);
4. випустіть усе повітря;
5. за допомогою манометра «M» (рис. 2) переконайтеся, що тиск у системі досяг 1,2 бар (рис. 4);
6. після виконання цієї операції переконайтеся, що кран наповнення «R» (рис. 2) надійно закритий;
7. відкрийте повітровідвідні крани (крани Маєвського) на радіаторах і перевірте наявність повітря.

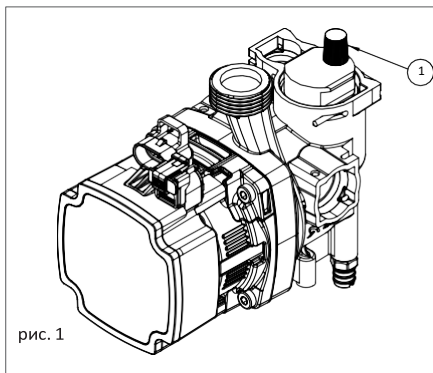


рис. 1

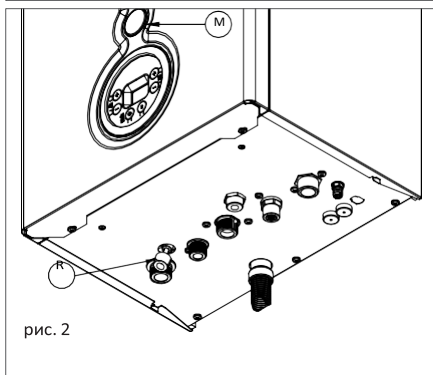


рис. 2

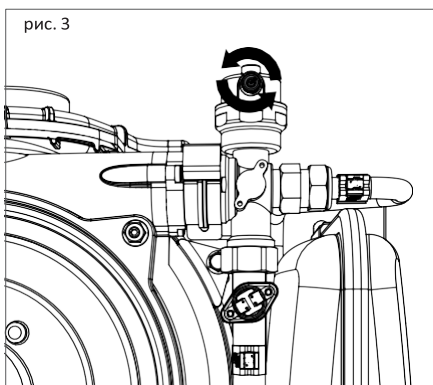
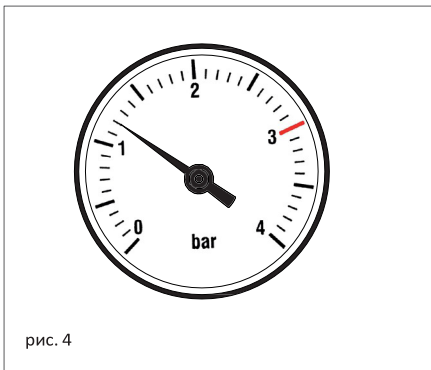


рис. 3

8. ЯК ТІЛЬКИ ВИЙДЕ ВОДА, ЗАКРИЙТЕ ПОВІТРОВІДВІДНІ КЛАПАНИ РАДІАТОРІВ ТА ПОВІТРОВІДВІДНИЙ КЛАПАН, РОЗТАШОВАНИЙ У ВЕРХНІЙ ПРАВІЙ ЧАСТИНІ КОНДЕНСАЦІЙНОГО ТЕПЛОБМІННИКА (РИС. 3).
9. Якщо після виконання цих операцій тиск води в системі знизиться, знову відкрийте кран наповнення «R», доки манометр не покаже значення 1,2 бар (рис. 4).

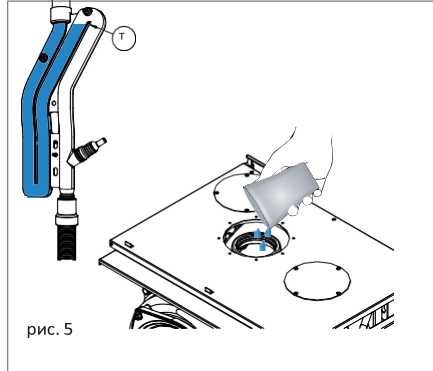


1.1.10. ЗАПОВНЕННЯ СИФОНА КОНДЕНСАТУ

Перед запуском котла необхідно заповнити сифон конденсату, щоб уникнути зворотного викиду димових газів через сам сифон. Заповніть сифон конденсату наступним чином (див. рис. 5):

*за допомогою склянки налейте воду у вихідний отвір димоходу теплообмінника (див. рис. 5), доки сифон не заповниться до найвищої точки «Т» (рис. 5);

*під'єднайте спеціальну гнучку трубку для зливу конденсату до системи утилізації відходів. Конденсат можна зливати безпосередньо в каналізаційну систему, встановивши сифон з можливістю легкого обслуговування.



1.111. ЗАХИСТ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ

Котел захищений від замерзання завдяки конфігурації електронної плати (P.C.B.) з функціями, що запускають пальник та нагрівають відповідні вузли, коли їхня температура опускається нижче мінімальних встановлених значень. Це забезпечує захист котла при зовнішній температурі до -10°C . Котел вмикається, коли температура води в системі опалення падає нижче 5°C , автоматично запускаючи пальник, доки вода не прогріється до 30°C . Система запускається навіть якщо на дисплеї відображається «OFF» (вимкнено), за умови, що котел підключений до електромережі (230 В) та газопостачання.

У разі тривалих періодів простою, будь ласка, злийте воду з котла та системи. Якщо температура опускається нижче -10°C , заповніть систему антифризом (CLEANPASS FLUIDO AG, код 98716LA) та встановіть комплект захисту від замерзання (код 82259LP).

ВІДСОТКОВИЙ СКЛАД РОЗЧИНУ CLEANPASS FLUIDO AG

ВІДСОТОК АНТИФРИЗУ (пропіленгліколь)	ТЕМПЕРАТУРА ЗАМЕРЗАННЯ
(%) ОБ'ЄМ	($^{\circ}\text{C}$)
20	-7,5
30	-13
35	-18
40	- 22,5
45	-28
50	-33,5
55	-42
60	-50

**РЕКОМЕНДОВАНИЙ МІНІМАЛЬНИЙ ВІДСОТОК
ГЛІКОЛЮ: 20 %**

1.1.12. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ГАЗУ



НЕБЕЗПЕКА

Для під'єднання газового патрубку котла до відповідної труби використовуйте ущільнювальну прокладку відповідного розміру та матеріалу. Використання клоччя (пеньки), тефлонової стрічки (ФУМ-стрічки) або подібних матеріалів суворо заборонено.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей котел призначений виключно для встановлення в систему газопостачання з лічильником та регулятором тиску газу (де це передбачено).

ПЕРЕД ПІДКЛЮЧЕННЯМ ГАЗУ ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО:

- *лінія газопостачання відповідає чинним нормам і правилам;
- *переріз трубопроводу відповідає необхідній потужності та довжині;
- *трубопровід оснащений усіма пристроями безпеки та контролю, що вимагаються чинними стандартами;
- *перевірено внутрішні та зовнішні ущільнення системи підведення газу;
- *котел підходить для роботи з наявним типом газу (перевірте табличку з даними на внутрішній стороні передньої панелі). Якщо дані не збігаються, вживте заходів для переведення котла на інший тип газу (див. розділ ПЕРЕВЕДЕННЯ НА ІНШИЙ ТИП ГАЗУ);
- *тиск газу знаходиться в межах значень, зазначених у табличці технічних даних.

1.1.13. ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ



НЕБЕЗПЕКА

Електрична безпека котла гарантується лише за умови його належного підключення до ефективної системи заземлення, виконаної відповідно до чинних стандартів безпеки. Суворо рекомендується перевірити цю основну вимогу безпеки. У разі сумнівів зверніться до кваліфікованого персоналу для ретельної перевірки електричної системи, оскільки виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені відсутністю заземлення.

- › Переконайтеся, що електромережа відповідає максимальній споживаній потужності котла, значення якої вказане на табличці з технічними даними.
- › Переконайтеся, що переріз кабелів відповідає максимальній споживаній потужності котла і в будь-якому разі становить не менше 1 мм².
- › Обладнання працює від мережі змінного струму напругою 230 В і частотою 50 Гц.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Переконайтеся, що підключення фазного (L) та нейтрального (N) дротів виконано відповідно до схеми підключення (див. розділ «ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА»).

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Суворо заборонено використовувати адаптери, розгалужувачі (трійники) та/або подовжувачі для підключення котла до загальної електромережі.

1.1.14. ДОДАТКОВІ ЕЛЕКТРИЧНІ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Кабелі слід заводити всередину котла через кабельні вводи «P1» та «P2», розташовані на нижній пластині гідравлічних з'єднань (див. мал. 1). Зробіть у кабельному вводі отвір, менший за діаметр кабелю, щоб запобігти проходженню повітря.

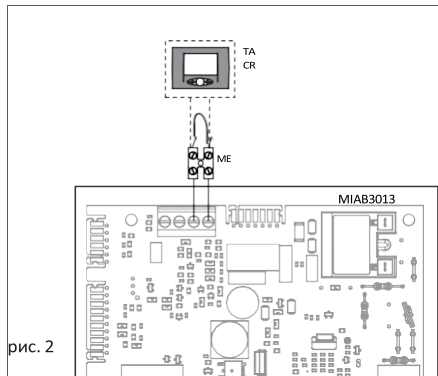
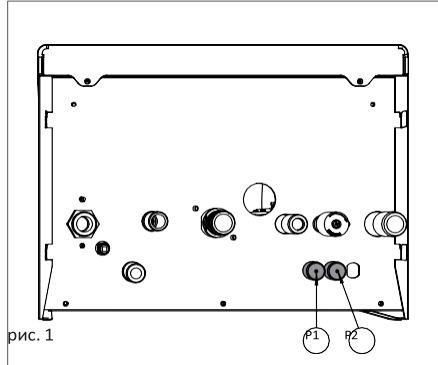
Для підключення зазначених нижче додаткових пристроїв:

- (TA) КІМНАТНИЙ ТЕРМОСТАТ
- (CR) ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ OPEN THERM

Використовуйте клемну колодку «ME» (див. мал. 2), яка знаходиться зовні панелі керування, наступним чином:

*Для кімнатного термостата (TA) або дистанційного керування (CR) спочатку зніміть перемичку (перемичку-міст) на контактах.

*Потім підключіть два неполярні проводи до цих контактів.



Для підключення зазначених нижче додаткових пристроїв:

- (SE) ДАТЧИК ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ (КОД 73518LA)
- (TR) ВИМКНЕННЯ ГВП ЧЕРЕЗ «СУХИЙ КОНТАКТ» (ДИВ. ПОЯСНЕННЯ У ПАРАГРАФІ «ВИМКНЕННЯ ЧЕРЕЗ КОНТАКТ (TR)»)
- (SVZ) КОМПЛЕКТ КЕРУВАННЯ ЗОННИМИ КЛАПАНАМИ (КОД 65-00840)
- (AG) ДОПОМІЖНЕ РЕЛЕ ДЛЯ УНІВЕРСАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ. МАКСИМАЛЬНИЙ СТРУМ ЗА ПРИ 250В ПЕРЕМІННОГО СТРУМУ (ДИВ. КЕРУВАННЯ РЕЛЕ В ПАРАМЕТРІ P24)

Виконайте підключення на електронній платі (P.C.B.), що розташована всередині панелі керування, наступним чином:

**НЕБЕЗПЕКА**

Вимкніть напругу за допомогою головного вимикача.

- *Зніміть передню панель котла (див. розділ «ДОСТУП ДО КОТЛА»).
- *Зніміть задню кришку панелі керування (див. розділ «ДОСТУП ДО ЕЛЕКТРОННОЇ ПЛАТИ»).
- *Після зняття задньої кришки підключіть пристрої до плати (див. мал. 3).
- *Після виконання цих операцій встановіть задню кришку та передню панель на місце.

ВИМКНЕННЯ ЧЕРЕЗ КОНТАКТ (ТР)

Під час підключення «сухого контакту» до клем (ТР), у разі замикання контакту можна вимкнути одну з наступних функцій або запитів:

***ФУНКЦІЯ FAST H2O** – Якщо функція FAST H2O була активована раніше (див. «FN» у розділі «КОДИ СИГНАЛІЗАЦІЇ АКТИВНИХ ФУНКЦІЙ»), при замиканні контакту вона деактивується.

***ЗАПИТ ГВП** (Гаряче водопостачання) – Якщо параметр P01 має значення «0» або «1», а параметр P23 має значення «1» (див. розділ «ТАБЛИЦЯ ПАРАМЕТРІВ»), запит на розпалювання пальника в режимі ГВП блокується при замиканні контакту. Якщо активована функція FAST H2O, вона також деактивується при замиканні контакту.

***ВІДНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ В БАКУ** – Якщо параметр P01 має значення «2» (див. розділ «ТАБЛИЦЯ ПАРАМЕТРІВ»), функція відновлення температури в баку-накопичувачі деактивується при замиканні контакту. У разі запиту на ГВП через датчик протоку (реле протоку), котел вмикається в режимі миттєвого приготування гарячої води.

***ЗАПИТ ЦИРКУЛЯЦІЙНОГО НАСОСА** – Якщо параметр P24 має значення «3» (див. розділ «ТАБЛИЦЯ ПАРАМЕТРІВ»). Поки контакт «ТР» розімкнений, допоміжне реле на платі «SVZ» залишається під напругою (працює рециркуляція).

1.1.15. СИСТЕМИ ВІДВЕДЕННЯ ДИМОВИХ ГАЗІВ (ДИМОХОДИ)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для забезпечення правильної роботи та ідеальних показників ефективності приладу необхідно під'єднувати вихлопну трубу котла до димоходу за допомогою спеціальних поліпропіленових комплектів та аксесуарів для конденсаційних котлів. Рекомендується встановлювати системи димоходів, схвалені компанією Radiant.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для відведення димових газів конденсаційних котлів не можна використовувати звичайні (алюмінієві) компоненти димоходів, і навпаки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щодо відведення димових газів та збору конденсату, будь ласка, дотримуйтесь чинних технічних стандартів.

*Для всіх витяжних каналів (щодо шляху руху диму) слід забезпечити ухил вгору (назовні), щоб сприяти стіканню конденсату назад до камери згоряння, яка належним чином сконструйована для збору та відведення кислотного конденсату.

*Для всіх каналів забору повітря (щодо шляху руху повітря) слід забезпечити ухил вгору (в напрямку котла), щоб запобігти потраплянню всередину каналу дощової води, пилу або сторонніх предметів.

- › У разі встановлення горизонтальної коаксіальної системи, правильно розмістіть горизонтальний коаксіальний наконечник (термінал), сконструйований таким чином, щоб забезпечити необхідні ухили всередині димового каналу та захистити канал забору повітря від несприятливих погодних умов.
- › При встановленні вертикальної системи димоходу в основі труби необхідно встановити сифон для зливу конденсату, підключений до каналізаційної системи будинку/будівлі (рис. 1).

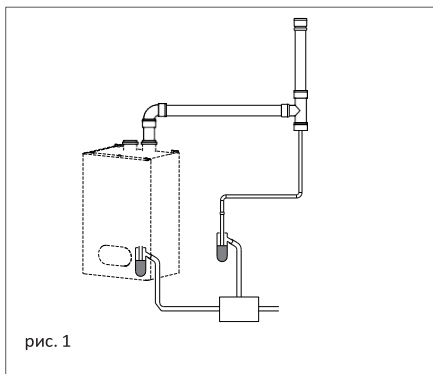
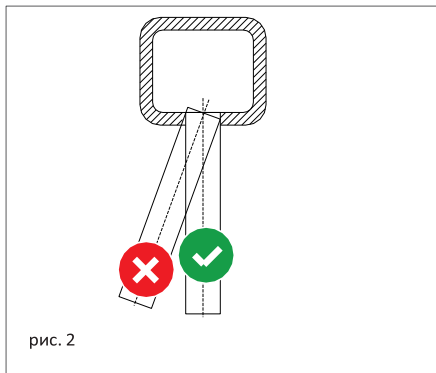


рис. 1

*Для відведення димових газів через димохідний канал суворо дотримуйтесь чинних технічних стандартів.

*Переконайтеся, що вихлопна труба не виступає всередину димоходу; вона повинна закінчуватися, не доходячи до його внутрішньої поверхні.

*Вихлопна труба має бути розташована перпендикулярно до протилежної внутрішньої стінки димаря або димохідного каналу (мал. 2).





1.1.16. ВАРІАНТИ МОНТАЖУ

Для цього типу котла доступні наступні конфігурації відведення димових газів: B23, B23P, B33, B53, C13, C33, C43, C53, C63, C73, C83 та C93 (див. мал. 1).

B23 — Забір повітря з приміщення, відведення диму назовні.

B23P — Забір повітря з приміщення, відведення диму назовні; вихлопна система працює під тиском.

B33 — Забір повітря з приміщення та підключення до димохідного каналу.

B53 — Забір повітря з приміщення та відведення диму через власний димохідний канал.

C13 — Горизонтальний коаксіальний (концентричний) вихід через стіну. Труби можуть бути розділені, але виходи мають бути концентричними або розташованими достатньо близько один до одного (в межах 50 см), щоб перебувати в однакових вітрових умовах.

C33 — Вертикальний коаксіальний вихід через дах. Вимоги до виходів такі ж, як для C13.

C43 — Відведення диму та забір повітря через окремі загальні димохідні канали, що перебувають в однакових вітрових умовах. Котли типу C4 з їхніми з'єднувальними трубами призначені для підключення виключно до димоходів з природною тягою.

C53 — Роздільні канали забору повітря та відведення диму (дах або стіна) у зонах з різним тиском. Забір повітря та відведення диму не повинні розташовуватися на протилежних стінах.

C63 — Канали відведення диму та забору повітря виконані з труб, що сертифіковані та продаються окремо.

C73 — Роздільне відведення диму та забір повітря через відповідні канали. Вихід димоходу розташований над дахом, а забір повітря — у провітрюваному оришці, де також встановлено переривач тяги.

C83 — Відведення диму в одинарний або загальний димохідний канал, забір повітря з вулиці.

C93 — Відведення диму через гільзований канал до вертикального терміналу. Технічний простір, у якому розміщено димохід, завдяки утвореному зазору також слугує каналом для забору повітря на горіння.

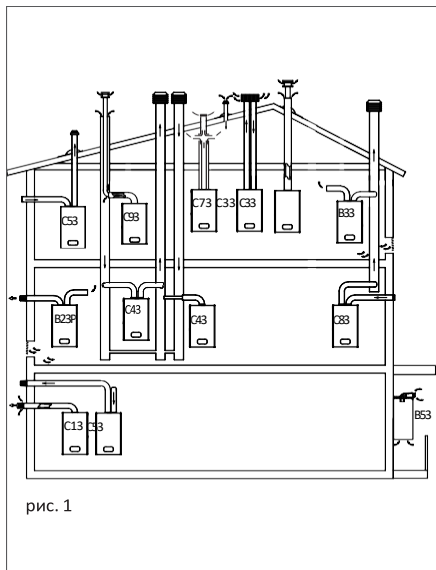


рис. 1

ВІДВЕДЕННЯ ПРОДУКТІВ ЗГОРЯННЯ ДЛЯ ПРИСТРОЇВ ТИПУ С63

Кожна система димоходу має коефіцієнт опору, який відповідає певній довжині труби (того ж діаметру), вираженій у метрах. Ці дані надаються дистриб'ютором системи димоходу.

Кожен котел має максимально допустимий коефіцієнт опору, виражений у Паскалях (Па), що відповідає максимальній довжині труби для будь-якого типу комплекту. Для цього котла максимально допустимий коефіцієнт опору повітроводів, який не можна перевищувати, вказаний у розділі «ТЕХНІЧНІ ДАНІ». Уся ця інформація дозволяє провести необхідні розрахунки для перевірки можливості встановлення різних конфігурацій систем димоходів.

Канали повинні бути сертифіковані для цього конкретного використання та для температури понад 100 °С.

Максимально допустимий рівень зворотної тяги димових газів становить 10% в умовах вітру.

Термінали для подачі повітря на горіння та відведення продуктів згоряння не можна встановлювати на протилежних стінах будівлі.

Прилад не можна підключати до загального димоходу (тобто більше одного приладу в один димохід), що працює в умовах надлишкового тиску.

ВІДВЕДЕННЯ ПРОДУКТІВ ЗГОРЯННЯ ДЛЯ ПРИСТРОЇВ ТИПУ В

Газові котли, обладнані патрубком для підключення димоходу, повинні бути безпосередньо підключені до ефективних димарів або димохідних каналів: лише за їх відсутності продукти згоряння можуть виводитися назовні безпосередньо через сам котел.

Підключення до димаря або димохідних каналів має відповідати наступним вимогам:

- *бути герметичним і виготовленим із матеріалів, здатних витримувати звичайні механічні навантаження, нагріву, впливу продуктів згоряння та будь-якого утвореного конденсату;
 - *мати не більше трьох змін напрямку, включаючи вхідне з'єднання з димарем та/або димохідним каналом, виконаних під внутрішнім кутом понад 90°. Зміна напрямку має здійснюватися виключно за допомогою колін (вигнутих елементів);
 - *мати вісь вхідного кінця, перпендикулярну до внутрішньої стінки, протилежної димарю або димохідному каналу;
 - *мати по всій довжині переріз, рівний або більший за переріз патрубка підключення вихлопної труби приладу;
 - *не мати запірних пристроїв (заслонок);
- для прямого виведення назовні допускається не більше двох змін напрямку.

ВЕНТИЛЯЦІЯ ПРИМІЩЕНЬ ДЛЯ ПРИСТРОЇВ ТИПУ В

Приміщення, в яких встановлюються газові котли, повинні провітрюватися так, щоб забезпечити кількість повітря, необхідну для нормального горіння та вентиляції приміщення. Природний забір повітря має здійснюватися безпосередньо через:

- * постійні отвори в зовнішніх стінах приміщення;

- * одинарні або спільні розгалужені вентиляційні канали.

Отвори в зовнішніх стінах приміщення повинні відповідати таким вимогам:

- * мати загальну чисту площу вільного проходу не менше 6 см^2 на кожен кВт встановленої теплової потужності, але не менше 100 см^2 ;

- * бути виконаними так, щоб вхідні отвори не були перекриті (ні зсередини, ні зовні);

- * бути захищеними решітками, металевими сітками тощо, зберігаючи при цьому зазначену вище корисну площу перерізу;

- * бути розташованими на висоті біля рівня підлоги, щоб забезпечити належну роботу систем відведення продуктів згорання; якщо таке розташування неможливе, необхідно збільшити площу вентиляційних отворів щонайменше на 50%.

1.1.17. ТИП СИСТЕМИ ДИМОХОДУ

КОМПЛЕКТ К – ГОРИЗОНТАЛЬНИЙ КООКСІАЛЬНИЙ ДИМОХІД Ø60/100, ПОЛІПРОПІЛЕН. ВНУТРІШНЯ ТРУБА РЕГУЛЮЄТЬСЯ НА 360°.

Цей комплект дозволяє здійснювати відведення димових газів та забір повітря через зовнішню стіну.

Призначений тільки для конденсаційних котлів.

Забезпечує виведення продуктів згоряння та забір повітря для горіння через концентричні (коаксіальні) труби: зовнішня труба — для забору повітря, внутрішня — для відведення диму.

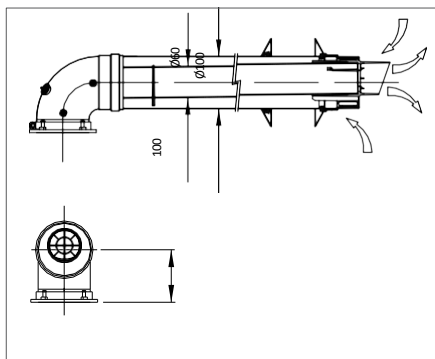
БУДЬ ЛАСКА, ОЗНАЙОМТЕСЯ З МАКСИМАЛЬНОЮ ДОВЖИНОЮ ДИМОХОДУ В ТАБЛИЦІ РОЗДІЛУ «ТЕХНІЧНІ ДАНІ».

Максимальна довжина димоходу (або лінійна довжина) розраховується шляхом підсумовування довжини прямої труби та еквівалентної довжини кожного коліна димоходу, доданого понад перше.

При додаванні кожного наступного коліна лінійну довжину необхідно коригувати згідно з наведеними нижче показниками:

*коаксіальне коліно Ø60/100 під 90° = 1 м;

*коаксіальне коліно Ø60/100 під 45° = 0,6 м.



**КОМПЛЕКТ АК 50 — ГОРИЗОНТАЛЬНИЙ
КОАКСІАЛЬНИЙ ДИМОХІД Ø80/125,
ПОЛІПРОПІЛЕНОВА ВНУТРІШНЯ ТРУБА,
ЩО РЕГУЛЮЄТЬСЯ НА 360°.**

Цей комплект дозволяє здійснювати відведення димових газів та забір повітря через зовнішню стіну. Підходить тільки для конденсаційних котлів.

Забезпечує виведення продуктів згоряння та забір повітря для горіння через коаксiальнi труби: зовнiшня — для забору повітря, пластикова внутрiшня — для відведення диму.

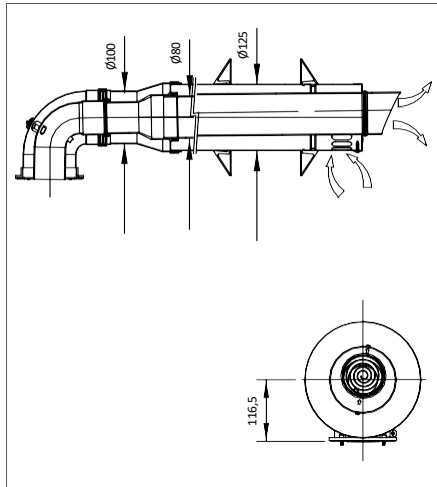
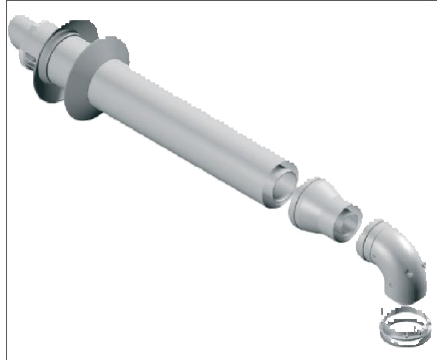
**БУДЬ ЛАСКА, ДИВІТЬСЯ МАКСИМАЛЬНУ ДОВЖИНУ
ДИМОХОДУ В ТАБЛИЦІ РОЗДІЛУ «ТЕХНІЧНІ ДАНІ».**

Максимальна довжина димоходу (або лінійна довжина) розраховується як сума довжини прямої труби та еквівалентної довжини кожного коліна, доданого понад перше.

При додаванні кожного наступного коліна лінійну довжину необхідно коригувати згідно з наступними показниками:

*коаксiальне колiно Ø80/125 пiд 90° = 0,8 м;

*коаксiальне колiно Ø80/125 пiд 45° = 0,5 м.



КОМПЛЕКТ Н — ГОРИЗОНТАЛЬНИЙ КОМПЛЕКТ РОЗДІЛЬНИХ ТРУБ Ø80, з ПОЛІПРОПІЛЕНУ, РЕГУЛЬОВАНИЙ НА 360°.

Система з двох труб дозволяє відводити димові гази через вихлопну трубу та забирати повітря з вулиці.

Підходить тільки для традиційних котлів.

Забезпечує виведення продуктів згоряння та забір повітря для горіння через дві окремі труби.

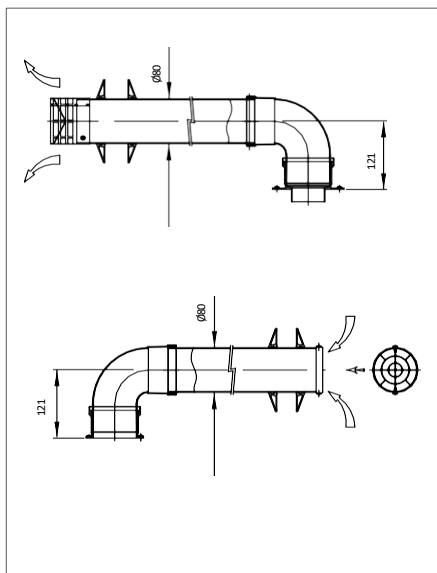
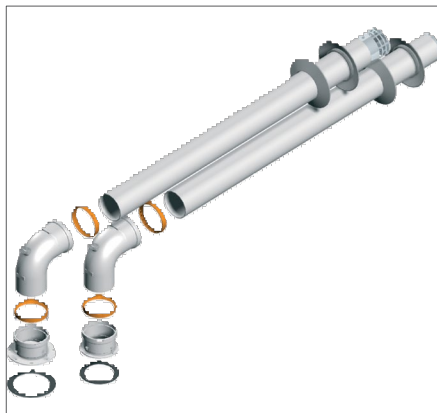
БУДЬ ЛАСКА, ОЗНАЙОМТЕСЯ З МАКСИМАЛЬНОЮ ДОВЖИНОЮ ВИХЛОПУ ТА ЗАБОРУ В ТАБЛИЦІ РОЗДІЛУ «ТЕХНІЧНІ ДАНІ».

Максимальна довжина димоходу (або лінійна довжина) розраховується шляхом підсумовування довжини прямої труби та еквівалентної довжини кожного коліна, доданого понад перше.

При додаванні кожного наступного коліна лінійну довжину необхідно коригувати згідно з наведеними нижче показниками:

* коліно димоходу Ø80 під 90° = 1,5 м;

* коліно димоходу Ø80 під 45° = 0,8 м.



КОМПЛЕКТ V — ВЕРТИКАЛЬНИЙ КОАКСІАЛЬНИЙ ДИМОХІД Ø60/100, ПОЛІПРОПІЛЕНОВА ВНУТРІШНЯ ТРУБА.

Цей комплект дозволяє здійснювати відведення димових газів та забір повітря безпосередньо через дах.

Підходить тільки для конденсаційних котлів.

Забезпечує виведення продуктів згоряння та забір повітря для горіння через коаксіальні труби: зовнішня — для забору повітря, пластикова внутрішня — для відведення димових газів.

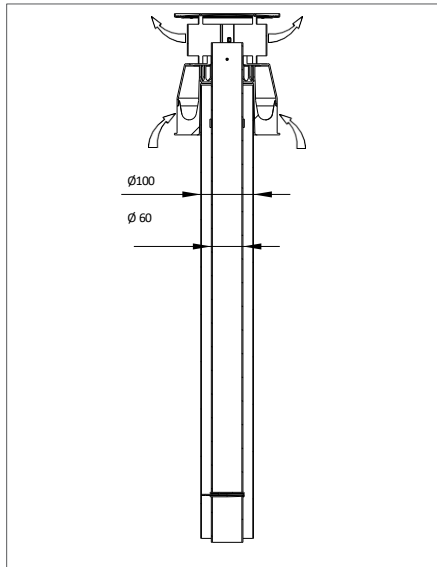
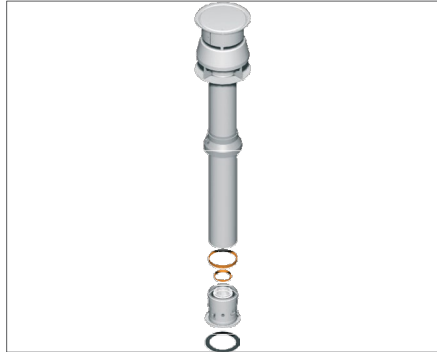
БУДЬ ЛАСКА, ОЗНАЙОМТЕСЯ З МАКСИМАЛЬНОЮ ДОВЖИНОЮ ДИМОХОДУ В ТАБЛИЦІ РОЗДІЛУ «ТЕХНІЧНІ ДАНІ».

Максимальна довжина димоходу (або лінійна довжина) розраховується як сума довжини прямої труби та еквівалентної довжини кожного коліна, доданого понад перше.

При додаванні кожного наступного коліна лінійну довжину необхідно коригувати згідно з наведеними нижче показниками:

*коаксіальне коліно Ø60/100 під 90° = 1 м;

*коаксіальне коліно Ø60/100 під 45° = 0,6 м.



**КОМПЛЕКТ СК 50 —
ВЕРТИКАЛЬНИЙ КОАКСІАЛЬНИЙ
ДИМОХІД Ø80/125,
ПОЛІПРОПІЛЕНОВА ВНУТРІШНЯ
ТРУБА.**

Цей комплект дозволяє здійснювати відведення димових газів та забір повітря безпосередньо через дах.

Підходить тільки для конденсаційних котлів.

Забезпечує виведення продуктів згоряння та забір повітря для горіння через коаксіальні труби: зовнішня — для забору повітря, пластикова внутрішня — для відведення димових газів.

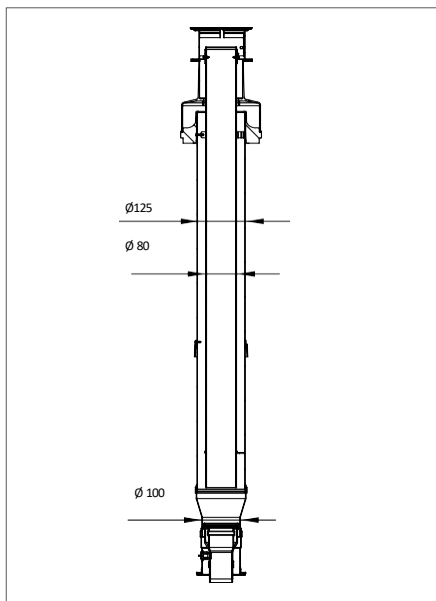
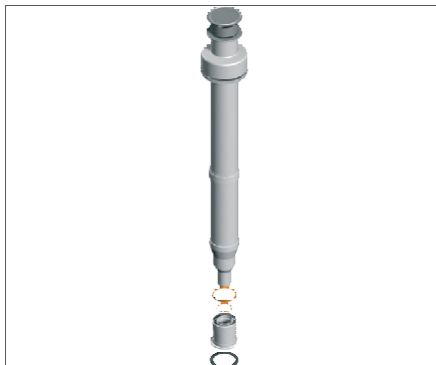
**БУДЬ ЛАСКА, ОЗНАЙОМТЕСЯ З
МАКСИМАЛЬНОЮ ДОВЖИНОЮ
ДИМОХОДУ В ТАБЛИЦІ РОЗДІЛУ
«ТЕХНІЧНІ ДАНІ».**

Максимальна довжина димоходу (або лінійна довжина) розраховується як сума довжини прямої труби та еквівалентної довжини кожного коліна, доданого понад перше.

При додаванні кожного наступного коліна лінійну довжину необхідно коригувати згідно з наступними показниками:

коаксіальне коліно Ø80/125 під 90° = 0,8 м;

коаксіальне коліно Ø80/125 під 45° = 0,5 м.





2. РОЗДІЛ ДЛЯ СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ

Усі операції, описані нижче та пов'язані з першим пуском, технічним обслуговуванням і заміною, повинні виконуватися виключно кваліфікованим персоналом, уповноваженим компанією RADIANT BRUCIATORI S.p.A.

2.1. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

2.1.1. ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ ПОПЕРЕДНІ ОПЕРАЦІЇ

Введення в експлуатацію полягає в перевірці правильності установки, налаштування та функціонування пристрою. Дійте наступним чином:

- › перевірте герметичність внутрішньої системи відповідно до вимог стандартів та нормативних документів;
 - › перевірте, чи газ, що використовується, підходить для котла;
 - › перевірте, чи потужність газу та відповідний тиск відповідають зазначеним на таблиці з технічними даними;
 - › перевірити спрацювання запобіжного пристрою у разі відсутності газу;
 - › переконайтеся, що напруга живлення пристрою відповідає зазначеній на таблиці з технічними даними (230 В – 50 Гц) і що електропроводка виконана правильно;
 - › переконайтеся, що система заземлення працює належним чином;
 - › переконайтеся, що подача повітря для горіння, димоходи та відведення конденсату працюють належним чином відповідно до місцевих та національних законів та стандартами, що діють;
- › переконайтеся, що комплект димоходу та його підключення до витяжної труби відповідають вимогам місцевих та національних законів і стандартів;
 - › переконайтеся, що запірні клапани системи опалення відкриті;
 - › переконайтеся, що в систему не потрапляють газоподібні продукти згорання;
 - › переконайтеся, що поблизу пристрою немає легкозаймистих рідин або матеріалів;
 - › відкрийте газовий кран котла і переконайтеся, що немає витоку газу вище за пристрій (gas connection необхідно перевірити під час роботи котла);
 - › у разі нової установки газової мережі повітря всередині труб може заблокувати пристрій під час його введення в експлуатацію. Можливо, доведеться повторити процедуру запуску, щоб видалити все повітря з труби.

2.1.2. ВВЕДЕННЯ КОТЛА В ЕКСПЛУАТАЦІЮ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Переконайтеся, що система

заповнена правильно.

Для введення котла в експлуатацію виконайте такі дії:

- *Переконайтеся, що клапан подачі газу закритий
- *Подайте живлення на котел.

- › СИСТЕМА ЗАПУСКУ АВТОМАТИЧНО АКТИВУЄ ФУНКЦІЮ ЦИКЛУ ВИПУСКУ ПОВІТРЯ З СИСТЕМИ, ЩО ВІДОБРАЖАЄТЬСЯ НА ЕКРАНІ З КОДОМ «F33» (ТІЛЬКИ ПІД ЧАС ПЕРШОГО ЗАПУСКУ ВІДОБРАЖАЄТЬСЯ ФУНКЦІЯ « » (ВИПУСК ПОВІТРЯ З СИСТЕМИ), ЯКА ТРИВАЄ ДЛЯ 5 ХВИЛИН*). Коли функція «F33» активна, насос увімкнено, а запит на запуск пальника вимкнено. Котел може працювати в нормальному режимі тільки після завершення операції.
- › Переконайтеся, що циркуляційний насос не заблокований.
- › Якщо він заблокований, зачекайте, поки циркуляційний насос активує автоматичне перезавантаження (тривалість 2 хвилини).
- › Якщо циркуляційний насос все ще заблокований, знову активуйте автоматичне перезавантаження циркуляційного насоса (ще 2 хвилини), вимкніть джерело живлення та увімкніть його знову.
- › Відкрийте газовий кран.

- › За допомогою кнопки  виберіть бажаний режим роботи. Якщо символ відображається постійно, це означає, що функція активована.
- › Пальник запуститься, як тільки контакт термостата буде закритий ;
- › Якщо полум'я відсутнє, плата повторить операції запуску після поствентиляції.
- › Можливо, вам доведеться повторити процедуру запуску кілька разів, щоб випустити все повітря з газової трубки. Перед повторенням процедури зачекайте щонайменше 5 секунд після останньої спроби запуску та скажіть помилку «E01» на котлі, натиснувши клавішу скидання (Reset) 

(*) Котел виконує функцію циклу вентиляції системи (5 хвилини) тільки під час першого запуску. Після кожного скидання тиску води котел автоматично виконує скорочений цикл вентиляції системи (2 хвилини). Під час виконання цієї функції на дисплеї відображається код F33. Правильна робота котла буде можлива тільки після завершення цієї операції.

2.1.3. ПЕРЕВІРКА ТА КАЛІБРУВАННЯ ЗНАЧЕННЯ CO₂ (24 кВт)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Значення CO₂ слід перевіряти при зібраному корпусі, а газовий клапан слід регулювати при відкритому корпусі.

Щоб перевірити та відкалібрувати значення CO₂ до мінімальної та максимальної потужності нагрівання, виконайте наступні дії:

для мінімальної потужності опалення

- › Увімкніть функцію «сажохода» (F07), натиснувши одночасно  та  (максимальний час роботи становить 15 хвилин). Після цього натисніть клавішу  контуру опалення , щоб встановити мінімальну потужність для функції опалення, на дисплеї з'явиться «Lo».

- › Вставте зонд аналізатора димових газів у відповідний отвір для відбору проб «PF» (мал. 1). Переконайтеся, що показник CO₂ відповідає вимогам, зазначеним у розділі «Технічні дані». Якщо показник не відповідає нормі, за допомогою ключа Torx 40 відрегулюйте гвинт «2» (мал. 2) регулятора зміщення (Off-Set). Щоб збільшити значення CO₂, поверніть гвинт за годинниковою стрілкою, і навпаки, якщо хочете його зменшити.

рис. 1

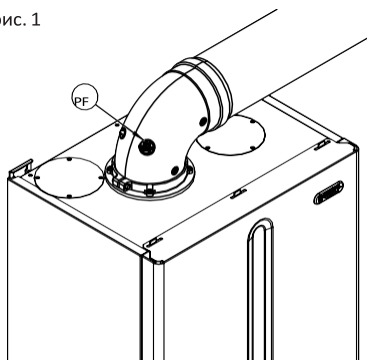
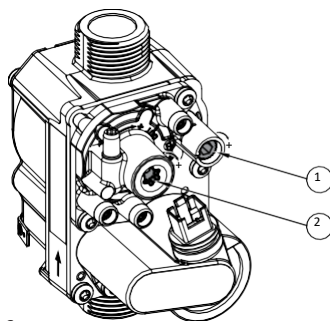







рис. 2





ДЛЯ МАКСИМАЛЬНОЇ ПОТУЖНОСТІ ОПАЛЕННЯ

- › Натисніть клавішу  контуру опалення , щоб встановити максимальну потужність для режиму опалення; на дисплеї з'явиться напис «НІ»
- › Переконайтеся, що показник CO₂ відповідає даним, зазначеним у розділі «Технічні дані». Якщо ні — за допомогою шестигранного ключа на 4 (Allen wrench) відрегулюйте гвинт «1» (мал. 2) регулятора витрати газу. Щоб збільшити значення CO₂, поверніть гвинт за годинниковою стрілкою, і навпаки, якщо хочете його зменшити.
- › Після кожної зміни положення гвинта «1» (мал. 2) регулятора витрати газу необхідно зачекати приблизно 30 секунд, щоб робота котла стабілізувалася на встановленому значенні.
- › Після цього знову натисніть клавішу  контуру опалення  та перевірте, чи не змінився показник CO₂. Якщо він змінився, повторіть процедуру налаштування, описану вище.
- › Щоб вимкнути функцію «сажхода», натисніть клавішу 

2.1.4. ПЕРЕВІРКА ТА КАЛІБРУВАННЯ ЗНАЧЕННЯ CO₂ (28 кВт / 34 кВт)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Значення CO₂ слід перевіряти при зібраному корпусі, а газовий клапан слід регулювати при відкритому корпусі.

Щоб перевірити та калібрувати значення CO₂ до мінімальної та максимальної потужності нагрівання, виконайте наступні дії:

ДЛЯ МІНІМАЛЬНОЇ ПОТУЖНОСТІ ОПАЛЕННЯ





- › Увімкніть функцію «сажогода» (F07), натиснувши одночасно  та  (максимальний час роботи — 15 хвилин), потім натисніть клавішу  контуру опалення , щоб встановити мінімальну потужність; на дисплеї з'явиться напис «Lo».
- › Вставте зонд аналізатора димових газів у відповідний отвір для відбору проб «PF» (мал. 1), після чого переконайтеся, що показник CO₂ відповідає вимогам, зазначеним у розділі «Технічні дані». Якщо показник не відповідає нормі, відкрутіть захисний гвинт «А» (мал. 2) і за допомогою шестигранного ключа на 4 відрегулюйте гвинт «2» (мал. 2) регулятора зміщення (Off-Set). Щоб збільшити значення CO₂, поверніть гвинт за годинниковою стрілкою, і навпаки — якщо хочете його зменшити. Після завершення регулювання затягніть захисний гвинт «А» (мал. 2) на регуляторі зміщення (Off-Set).

рис. 1

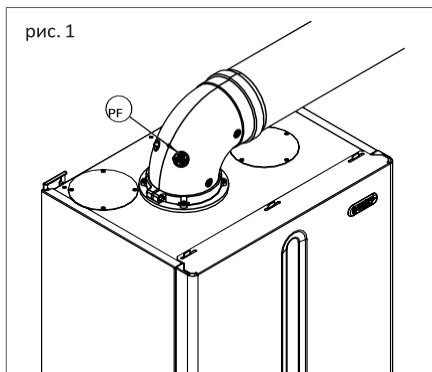
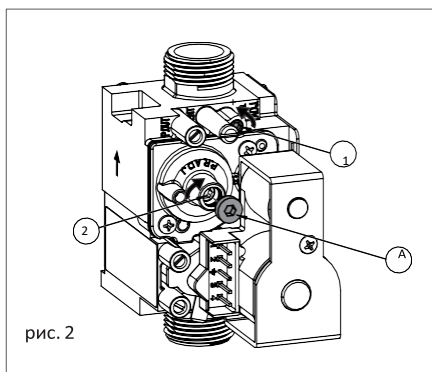







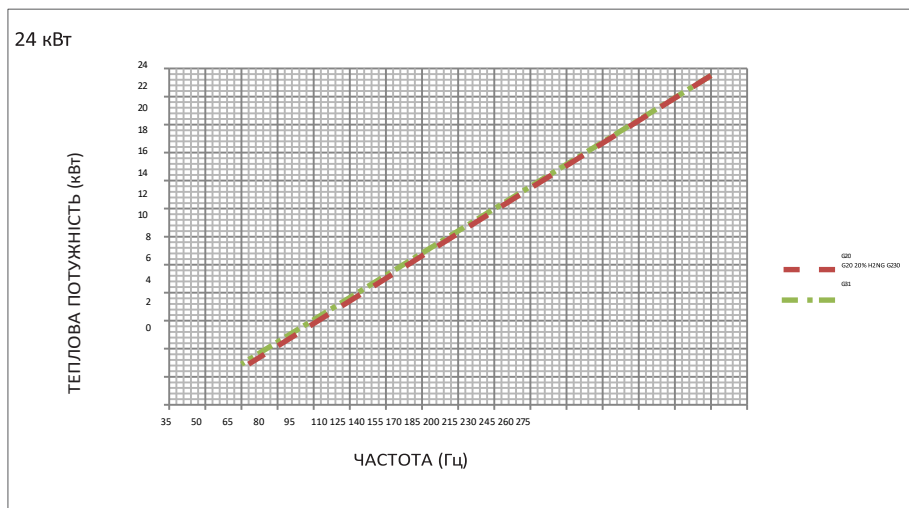
рис. 2



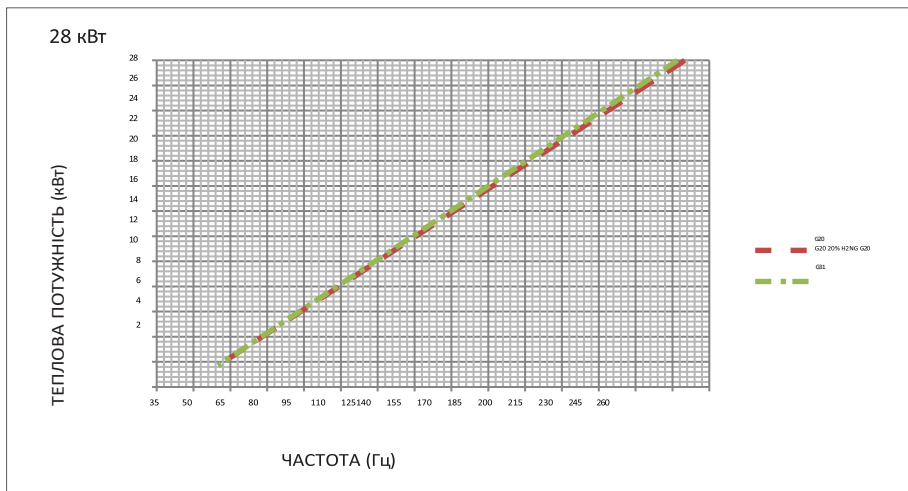
**ДЛЯ МАКСИМАЛЬНОЇ ПОТУЖНОСТІ ОПАЛЕННЯ**

- › Натисніть клавішу  контуру опалення  щоб встановити максимальну потужність для режиму опалення; на дисплеї з'явиться напис «Н1».
- › Переконайтеся, що показник CO2 відповідає даним, зазначеним у розділі «Технічні дані». Якщо ні — відрегулюйте його за допомогою гвинта «1» (мал. 2) регулятора витрати газу. Щоб збільшити значення CO2, поверніть гвинт проти годинникової стрілки, і навпаки, якщо хочете його зменшити.
- › Після кожної зміни положення гвинта «1» (мал. 2) регулятора витрати газу необхідно зачекати приблизно 30 секунд, щоб котел стабілізувався на встановленому значенні.
- › Після цього знову натисніть клавішу  контуру опалення  та перевірте, чи не змінився показник CO2. Якщо він змінився, повторіть процедуру налаштування, описану вище.
- › Щоб вимкнути функцію «сажорода», натисніть клавішу 

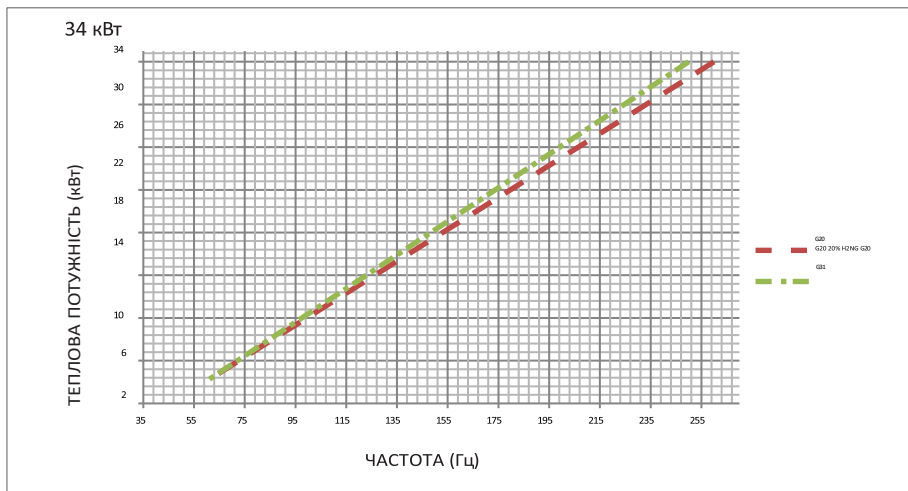
2.15. ДІАГРАМА ЗАЛЕЖНОСТІ ЧАСТОТИ ЕЛЕКТРИЧНОГО ВЕНТИЛЯТОРА / ТЕПЛОВОЇ ПОТУЖНОСТІ



ТИП ГАЗУ		МІНІМАЛЬНА ЧАСТОТА	МАКСИМАЛЬНА ЧАСТОТА	РЕГУЛЮВАННЯ ПУСКОВОЇ ПОТУЖНОСТІ
G20	Гц	68	26	150
G20 20% H2NG	Гц	68	26	
G31	Гц	65	260	
G230	Гц	68	260	



ТИП ГАЗУ	МІНІМАЛЬНА ЧАСТОТА	МАКСИМАЛЬНА ЧАСТОТА	РЕГУЛЮВАННЯ ПУСКОВОЇ ПОТУЖНОСТІ	
G20	Гц	60	250	150
G20 20% H2NG	Гц	60	250	
G31	Гц	60	247	
G230	Гц	60	250	



ТИП ГАЗУ	МІНІМАЛЬНА ЧАСТОТА	МАКСИМАЛЬНА ЧАСТОТА	РЕГУЛЮВАННЯ ПУСКОВОЇ ПОТУЖНОСТІ	
G20	Гц	60	260	150
G20 20% H2NG	Гц	60	260	
G31	Гц	60	250	
G230	Гц	60	260	

2.2. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

2.2.6. ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ОБСЛУГОВУВАННЯ



НЕБЕЗПЕКА

Перед кожною операцією з очищення або заміни компонентів **ЗАВЖДИ** відключайте **ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ, ВОДОПОСТАЧАННЯ та ГАЗОПОСТАЧАННЯ котла**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для забезпечення довшого терміну служби та належної роботи пристрою під час технічного обслуговування використовуйте лише оригінальні запасні частини.



УВАГА

Для забезпечення ефективності та безпеки пристрою технічне обслуговування має проводитися щорічно. Описані нижче операції є обов'язковими для збереження чинності стандартної гарантії RADIANT і повинні виконуватися професійно кваліфікованим персоналом відповідно до чинного законодавства, уповноваженим компанією RADIANT.

Будь ласка, виконуйте наступні операції раз на рік:

- Перевірте рівень рН: переконайтеся, що рівень рН води в системі знаходиться в межах від 6.5 до 8.5;
- Розширювальний бак: перевірте тиск попереднього закачування розширювального бака;
- Гідравлічні вузли: перевірте герметичність водяних компонентів і, за необхідності, замініть прокладки;
- Електропроводка: перевірте відповідність електричних з'єднань вимогам інструкції до котла;
- Панель керування: перевірте стан проводки всередині панелі керування;
- Пальник: зніміть пальник та очистьте його від слідів окислення;
- Герметична камера: перевірте цілісність та правильне положення ущільнювальної прокладки герметичної камери;
- Теплообмінник: огляньте первинний теплообмінник та, за необхідності, очистьте його;
- Система розпалювання: перевірте роботу систем розпалювання газу та безпеки. Якщо необхідно, зніміть та очистьте електроди розпалювання та контролю полум'я від накипу (відкладень), дотримуючись правильної відстані відносно пальника;
- Газові вузли: перевірте герметичність газових компонентів і, за необхідності, замініть прокладки;
- Візуальний огляд: візуально перевірте стан полум'я та камери згоряння.



НЕБЕЗПЕКА

› Переконайтеся, що концентрація CO в димових газах не перевищує 400 ppm, інакше необхідно негайно провести перевірку та ремонт. Якщо ситуацію неможливо вирішити негайно, прилад необхідно вивести з експлуатації.

- › За необхідності переконайтеся, що процес горіння налаштований належним чином, і, якщо потрібно, дійте відповідно до вказівок у розділі «ПЕРЕВІРКА ТА КАЛІБРУВАННЯ ВРІЗНУ CO₂»;
- › Періодично перевіряйте цілісність системи відведення диму для забезпечення безпеки та належного функціонування.
- › переконайтеся, що постійні вентиляційні отвори присутні, мають правильний розмір і функціонують, виходячи з встановлених пристроїв. Дотримуйтесь вимог місцевого та національного законодавства;
- › перевіряйте системи безпеки контуру опалення: термостат обмеження температури; обмеження тиску;
- › Перевірте правильність роботи системи відведення конденсату, включаючи пристрої поза котлом, такі як пристрої для збору конденсату, встановлені вздовж тракту димоходу, або пристрої нейтралізації кислотного

. Переконайтеся, що рідина

не перешкоджає потоку рідини і що всередині внутрішньої системи немає зворотного потоку газів згоряння;

- › Перевірте потік і температуру гарячої води.



2.2.7. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Модель		R1CR 24	R1CR 28	R1CR 34
Сертифікація CE	№		0476CQ0134	
Категорія газу			H2NMU203P	
Тип димохідної системи	тип	B23-B23p-B33-B53-C13-C33-C43-C53-C63-C73-C83-C93		
Енергоефективність 92/42 CEE	кількість зірок	4	4	4
Енергоефективність EN13203-1	№ зірок	3	3	-
Максимальна теплова потужність (Ц.О.)	кВт	23,5	28	34
Максимальна теплова потужність (ГВП)	кВт	23,50	28	34
Мінімальна теплова потужність (Ц.О.)	кВт	2,9	3,7	4,1
Мінімальна теплова потужність (ГВП)	кВт	2,90	3,7	4,10
Теплова потужність, мінімум, скраплений газ (LPG)	кВт	2,90	3,7	4,10
Максимальна теплова потужність (Ц.О.) 20% H2NG	кВт	22,50	26	32
Максимальна теплова потужність (ГВП) 20% H2NG	кВт	22,5	26	32
Мінімальна теплова потужність (Ц.О.) 20% H2NG	кВт	2,90	3,5	3,9
Мінімальна теплова потужність (ГВП) 20% H2NG	кВт	2,90	3,50	3,9
Максимальна теплова потужність - 60/80 °C	кВт	22,94	27,30	33,35
Теплова потужність, мінімум - 60/80 °C	кВт	2,75	3,52	3,94
Теплова потужність, макс. - 30/50 °C	кВт	24,79	29,40	36,19
Мінімальна теплова потужність - 30/50 °C	кВт	3,02	3,83	4,34
Максимальна теплова потужність при 30% тепловому навантаженню середня - зворотна 30°C	кВт	4,2	5,12	6,21
Ефективність при 100% тепловій потужності - 60/80	%	97,60	97,50	98,08
Ефективність при 30% тепловому навантаженню - зворотний 30	%	107,60	107,80	108,00
Середня ефективність теплового входу - 60/80 °C	%	97,20	96,80	98,02
Максимальна теплова потужність при 30% тепловому навантаженню середня - зворотна 47°C	%	-	-	102,14
Ефективність при середньому тепловому навантаженню 30% - зворотний 30°C	%	107,70	107,70	108,60



2. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ефективність Теплова потужність, мінімум - 60/80 °C	%	94,70	95,00	96,06
Ефективність при 100% теплової потужності - 30/50 °C	%	105,50	105,00	106,43
Ефективність теплової потужності, мінімум - 30/50 °C	%	104,20	103,60	105,91
Максимальна ефективність згоряння	%	97,80	97,70	97,60
Мінімальна ефективність згоряння	%	98,10	98,20	97,90
Втрати ефективності димоходу з увімкненим пальником	%	2,20	2,30	2,40
увімкненим (максимальна теплова потужність)				
Втрати ефективності димоходу з увімкненим пальником	%	1,90	1,80	2,10%
увімкненим (мінімальна теплова потужність)				
Температура димоходу - Максимальна теплова потужність	°C	64,30	68,17	69,40
Температура димоходу - мінімальна теплова потужність.	°C	58,5	60,7	61,30
Максимальна температура димоходу	°C	102	102	102,00
CO2 - Максимальна теплова потужність - G20	%	9,30	9,30	9,45 -
		9,10	9,10	9,25
CO2 - Теплова потужність, мінімум - G20	%	9,00	9,00	9,05 -
		8,80	8,80	8,85
CO2 - Максимальна теплова потужність - G20 20% H2NG	%	8,3 - 7,9	8,4 - 8,0	8,4 - 8,0
CO2 - Тепловий вхід, мінімум - G20 20% H2NG	%	8,1 - 7,7%	8,0 - 7,6%	8,0 - 7,6%
O2 - Максимальна теплова потужність - G20 20% H2NG	%	5,4 - 6,1	5,1 - 5,7	5,1 - 5,8
O2 - Тепловий вхід, мінімум - G20 20% H2NG	%	5,8 - 6,5	5,7 - 6,6	5,9 - 6,6
CO2 - Максимальна теплова потужність - G31	%	10,40 - 10,20	10,40 10,20	10,55 - 10,35
CO2 - Теплова потужність, мінімум - G31	%	10,00 9,80	9,95 9,85	9,90 - 9,70
CO2 - Максимальна теплова потужність - G230	%	10,20 10,00	10,20 - 10,00	10,20 - 10,00

2. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



CO ₂ - Теплова потужність, мінімум - G230	%	9,90	9,90	9,90 -
		9,70	9,70	9,70
CO - Максимальна теплова потужність	ppm	77	60	75
CO - Теплова потужність, мінімум.	ppm	1	1	2
Зважений CO (0% O ₂)	ppm	5	5	7
Втрати ефективності корпусу (тепловий вхід макс.)	%	0,20	0,20	-0,48
Втрати ефективності корпусу (тепловий вхід мін.)	%	-	3,20	1,84
Маса диму - Тепловий вхід, макс.	г/с	10,38	12,37	14,96
Маса диму - тепловий вхід, мінімум.	г/с	1,26	1,78	1,88
Клас NO _x	клас	6	6	6
Зважений NO _x (0% O ₂) ppm	ppm	20	21	31
Зважений NO _x (0% O ₂) на GCV мг/кВт	мг/кВт-год	32	36	49
Контур центрального опалення				
Налаштування температури - Центральне опалення	°C	30-80 / 25-45	30-80 / 25-45	30-80 / 25-45
Макс. робоча температура - Центральне опалення	°C	80	80	80
Макс. робочий тиск - Центральне опалення	бар	3	3	3
Мінімальний робочий тиск - Центральне опалення	бар	0,3	0,3	0,3
Попереднє завантаження розширювального бака тиск	бар	1	1	1
Ємність розширювального бака (Ц.О.)	літри	8	8	8
Контур гарячого водопостачання (ГВП)				
Налаштування температури - ГВП	°C	35	35	35
Макс. робочий тиск - ГВП	бар	6	6	6
Мінімальний робочий тиск - ГВП	бар	0,5	0,5	0,5
Витрата ГВП - безперервний потік - Δt 25°C	літри/хв	13,2	15,7	19,1

Витрата гарячої води - безперервний потік - Δt 30°C	літри/хв	11	13,1	15,9
Витрата ГВП - безперервний потік - Δt 35°C	літри/ хв	9,4	11,2	13,6
Розміри				
Ширина	мм	410	410	410
Глибина	мм	307	307	350
Висота	мм	642	642	642
Вага брутто	Кг	32,4	34,2	36,8
Гідравлічні з'єднання				
Потік С.Н.	∅	3/4	3/4	3/4
Вхід холодної води	∅	1/2	1/2	1/2
Вихід ГВП	∅	1/2	1/2	1/2
Газ	∅	3/4	3/4	3/4
Повернення центрального опалення	∅	3/4	3/4	3/4
Системи димоходу				
Вентилятор - Макс. доступний тиск	Па	200	76	91
Вентилятор - мінімальний доступний тиск	Па	2	4	5,8
Макс. довжина димоходу $\varnothing 60/100$ - Горизонтальний Конк.	м	15	6	2
Коліно димоходу 45° MF $\varnothing 60/100$ - Втрата тиску	м	0,6	0,6	0,6
Коліно димоходу 90° MF $\varnothing 60/100$ - Втрата тиску	м	1	1	1
Подовжувач димоходу MF $\varnothing 60/100$ L=1000 - Втрата тиску	м	1	1	1
Макс. довжина димоходу $\varnothing 80/125$ - Горизонтальний Конк.	м	20	8	10
Коліно димоходу 45° MF $\varnothing 80/125$ - Втрата тиску	м	0,5	0,5	0,5
Коліно димоходу 90° MF $\varnothing 80/125$ - Втрата тиску	м	0,8	0,8	0,8
Подовжувач димоходу MF $\varnothing 80/125$ L=1000 - Втрата тиску	м	1	1	1



Макс. довжина димоходу $\varnothing 50/50$ - горизонтальний подвійний	м	26	12	3
Макс. довжина димоходу $\varnothing 60/60$ - горизонтальний. Подвійна	м	60	20	18
Адаптер димоходу $\varnothing 80/60$ MF - Тиск втрата	м	0,4	0,4	0,4
Коліно димоходу 45° MF $\varnothing 60$ - Тиск втрата	м	0,8	0,8	0,8
Коліно димоходу 90° MF $\varnothing 60$ - Тиск втрата	м	1,5	1,5	1,5
Подовжувач димоходу MF $\varnothing 60$ L=1000 - Втрата тиску	м	1	1	1
T-подібне з'єднання MF $\varnothing 60$ - Тиск втрата	м	3,5	3,5	3,5
Максимальна довжина димоходу $\varnothing 80/80$ - Горизонтальний Подвійна	м	100	60	60
Макс. довжина димоходу $\varnothing 50$ - горизонтальна труба	м	24	10	3
Макс. довжина димоходу $\varnothing 60$ - горизонтальна труба	м	40	18	14
Макс. довжина димоходу $\varnothing 80$ - горизонтальна труба	м	70	35	35
Коліно димоходу 45° MF $\varnothing 80$ - Тиск втрата	м	0,8	0,8	0,8
Коліно димоходу 90° MF $\varnothing 80$ - Тиск втрата	м	1,5	1,5	1,5
Подовжувач димоходу MF $\varnothing 80$ L=1000 - Втрата тиску	м	1	1	1
T-подібне з'єднання MF $\varnothing 80$ - Тиск втрата	м	3,5	3,5	3,5
Макс. довжина димоходу $\varnothing 60/100$ - вертикальний Конк.	м	10	6	2
Макс. довжина димоходу $\varnothing 80/125$ - вертикальний Конк.	м	12	8	10
Макс. довжина димоходу $\varnothing 50/50$ - вертикальний. Подвійна	м	26	12	3

Макс. довжина димоходу Ø60/60 - Вертикальний . Подвійний	м	60	20	18
Макс. довжина димоходу Ø80/80 - вертикальний. Подвійний	м	100	60	60
Макс. довжина димоходу Ø50 - вертикальна труба	м	24	10	3
Макс. довжина димоходу Ø60 - вертикальна труба	м	40	18	14
Макс. довжина димоходу Ø80 - вертикальна труба	м	70	35	35
Електричні характеристики				
Напруга-частота	В/Гц	220 230/50	220 230/50	220 230/50
Номінальне енергоспоживання	А	0,62	0,62	0,62
Електрична потужність при вимкненому котлі	В	3,5	3,50	3,5
Максимальне споживання енергії	В	78	78	78
Максимальне енергоспоживання - котел насос (100%)	В	40	40	40
Максимальне енергоспоживання - котел насос (55%)	Вт	25	25	25
Максимальне енергоспоживання - вентилятор	В	34	34	34
Ступінь захисту	IP	X5D	X5D	X5D
Подача газу				
Тиск подачі - G20	мбар	20	20	20
Мінімальний тиск подачі - G20	мбар	17	17	17
Максимальний тиск подачі - G20	мбар	25	25	25
Максимальна швидкість вентилятора Потужність ОПАЛЕННЯ - G20	Гц	260	250	26
Швидкість обертання вентилятора Макс. продуктивність ГВП - G20	Гц	26	25	26
Швидкість вентилятора, мінімальна потужність ОПАЛЕННЯ - G20	Гц	6	60	60
Швидкість обертання вентилятора Мінімальна потужність ГВП - G20	Гц	6	6	60
Споживання газу - G20	м³ / год	2,4	2,96	3,60
Тиск подачі - G20 20% H2NG	мбар	2	20	20
Мінімальний тиск подачі - G20 20 % H2NG	мбар	17	17	17

2. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Максимальний тиск подачі - G20 20% H2NG	мбар	25	25	25
Швидкість обертання вентилятора Макс. Потужність ОПАЛЕННЯ - G20 20% H2NG	Гц	260	250	260
Швидкість обертання вентилятора Макс. продуктивність ГВП - G20 20 % H2NG	Гц	26	25	26
Швидкість обертання вентилятора Мінімальна потужність ОПАЛЕННЯ - G20 20% H2NG	Гц	6	60	60
Швидкість обертання вентилятора Мінімальна потужність ГВП - G20 20 % H2NG	Гц	68	60	60
Споживання газу - G20 20%H2NG	м ³ /год	2,77	3,20	3,94
Тиск подачі - G31	мбар	37	37	37
Мінімальний тиск подачі - G31	мбар	25	25	25
Максимальний тиск подачі - G31	мбар	45	45	45
Максимальна швидкість вентилятора Потужність нагрівання - G31	Гц	26	247	25
Швидкість обертання вентилятора Макс. продуктивність ГВП - G31	Гц	26	247	25
Швидкість вентилятора, мінімальна потужність ОПАЛЕННЯ - G31	Гц	65	60	60
Швидкість обертання вентилятора Мінімальна потужність ГВП - G31	Гц	65	60	60
Споживання газу - G31	кг/год	1,83	2,17	2,64
Тиск подачі - G230	мбар	2	20	20
Мінімальний тиск подачі - G230	мбар	17	17	17
Максимальний тиск подачі - G230	мбар	25	25	25
Максимальна швидкість вентилятора Потужність нагрівання - G230	Гц	260	250	26
Швидкість обертання вентилятора Макс. продуктивність ГВП - G230	Гц	26	25	26
Швидкість обертання вентилятора, хв. Потужність нагрівання - G230	Гц	6	60	60
Швидкість обертання вентилятора Мінімальна потужність ГВП - G230	Гц	68	60	60
Споживання газу - G230	м ³ /год	1,93	2,30	2,79

Технічні параметри для котлів-обігрівачів приміщень, комбінованих котлів-обігрівачів та когенераційних обігрівачів приміщень

Модель		R1CR 24	R1CR 28	R1CR 34
Конденсаційний котел	[так/ні]	так	так	так
Низькотемпературний (**) котел:	[так/ні]	ні	ні	ні
Котел B11	[так/ні]	ні	ні	ні
Когенераційний обігрівач приміщення	[так/ні]	ні	ні	ні
Якщо так, оснащений додатковим нагрівачем	[так/ні]	ні	ні	ні
Комбінований нагрівач	[так/ні]	так	так	так
Номінальна теплова потужність P_{rated}	кВт	23	27	33
Для котельних опалювальних приладів та котельних комбінованих обігрівачів:				
Корисна теплова потужність				
При номінальній тепловій потужності та високому температурному режимі (*) P_4	кВт	22,9	27,3	33,3
При 30 % номінальної теплової потужності та низькому температурному режимі (**) P_1	кВт	7,6	9,1	11,0
Для когенераційних опалювальних приладів:				
Корисна теплова потужність				
При номінальній тепловій потужності когенераційного опалювального приладу з вимкненим додатковим нагрівачем, що відключений $P_{CHP100+S_{sup0}}$	кВт	-	-	-
При номінальній тепловій потужності когенераційного обігрівача приміщення з додатковим нагрівачем $P_{CHP100+S_{sup100}}$	кВт	-	-	-
Для когенераційних опалювальних приладів:				
Електрична ефективність				
При номінальній тепловій потужності когенераційного опалювального приладу з вимкненим додатковим нагрівачем $P_{e,CHP100+S_{sup0}}$	%	-	-	-

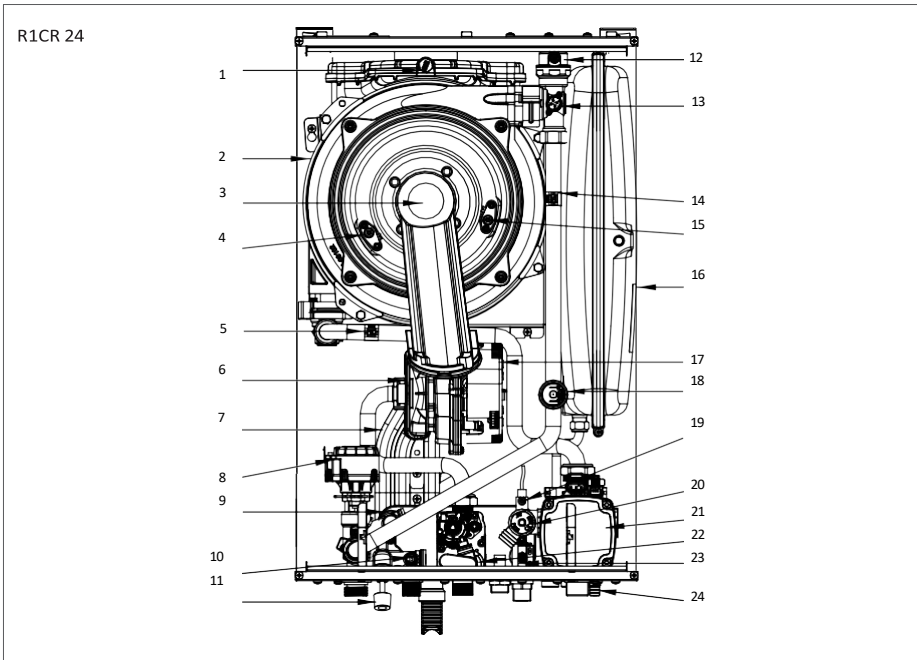


ОБСЛУГОВУВАННЯ

Модель		R1CR 24	R1CR 28	R1CR 34
При номінальній тепловій потужності когенераційного обігрівача приміщень з додатковим нагрівачем	%	-	-	-
η _{CHP100+Sup100}				
Споживання допоміжної електроенергії				
При повному навантаженні elmax	кВт	0,038	0,038	0,038
При частковому навантаженні elmin	кВт	0,016	0,016	0,016
У режимі очікування PSB	кВт	0,004	0,004	0,004
Сезонна енергія для опалення приміщень	%	94	94	94
ефективність η_e				
Сезонний простір опалення енергія ефективності		A	A	A
Для котельних опалювальних приладів та комбінованих котельних опалювальних приладів: Корисна ефективність				
При номінальній тепловій потужності та високому температурному режимі (*) η _k	%	87,5	87,2	88,3
При 30 % номінальної теплової потужності та низькому температурному режимі (**) η _k	%	97,0	97,0	97,8
Для когенераційних опалювальних приладів:				
Коефіцієнт корисної дії				
При номінальній тепловій потужності когенераційного опалювального приладу з вимкненим додатковим нагрівачем	%	-	-	-
η _{CHP100+Sup0}				
При номінальній тепловій потужності когенераційного обігрівача приміщень з додатковим нагрівачем	%	-	-	-
η _{CHP100+Sup100}				
Додатковий нагрівач				
Номінальна теплова потужність P _{sup}	кВт	-	-	-
Тип енергоспоживання		-	-	-
Інші елементи				
Втрати тепла в режимі очікування P _{сты}	кВт	0,059	0,059	0,059

Модель		R1CR 24	R1CR 28	R1CR 34
Споживання енергії запалювального пальника Q_{pnl}	кВт	0	0,000	0,000
Викиди оксидів азоту NOx	м г / кВт	32	36	49
Річне споживання енергії Q_{TE}	кВт / ГДж	20513 / 73,85	24422 / 87,92	29444 / 106
Рівень звукової потужності, у приміщенні L_{VA}	дБ	52	52	52
Для комбінованих нагрівачів:				
Клас енергоефективності ГВП		A	A	A
Заявлений профіль навантаження		XL	XL	XL
Щоденне споживання електроенергії Q_{elec}	кВт	0,146	0,154	0,160
Енергоефективність нагрівання води		86	87	87
η_{wh}				
Щоденне споживання палива $Q_{\text{паливо}}$	кВт	23 929	23 660	26 821
Контактна інформація		Тел. +39 0721 9079.1 - факс. +39 0721 9079299 - електронна пошта: info@radiant.it - http://www.radiant.it		
Назва та адреса постачальника		RADIANT BRUCIATORI S.p.A. Via Pantanelli, 164/166 - 61025 - Монтебальбатте (PU)		
(*) Режим високої температури означає температуру на вході нагрівача 60 °C і температуру на виході нагрівача 80 °C на виході з нагрівача.				
(**) Низька температура означає для конденсаційних котлів 30 °C, для низькотемпературних котлів 37 °C, а для інших нагрівачів – 50 °C температури на вході в нагрівач.				

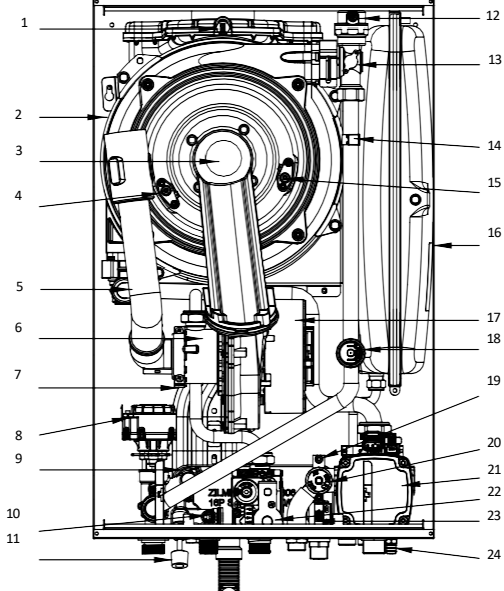
2.2.8. ТЕХНІЧНА КОМПЛЕКТАЦІЯ



Умовні позначення

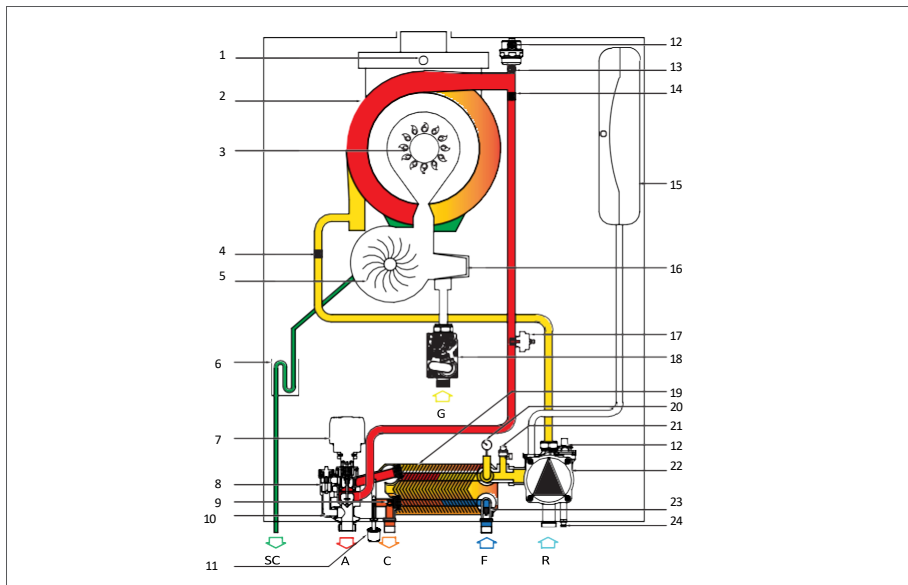
- | | |
|---|---|
| 1. Термозапобіжник димових газів | 12. Повітровідвідник |
| 2. Конденсаційний теплообмінник | 13. Захисний термостат |
| 3. Пальник | 14. Датчик температури контуру опалення |
| 4. Електрод контролю полум'я | 15. Електрод розпалу |
| 5. Датчик температури зворотної лінії | 16. Розширювальний бак |
| 6. Трубка Вентурі | 17. Електровентилятор |
| 7. Сифон для збору конденсату | 18. Реле тиску води |
| 8. Перемикаючий клапан | 19. Вхід для підключення манометра |
| 9. Пластинчастий теплообмінник ГВП | 20. Запобіжний клапан (3 бари) |
| 10. Датчик температури контуру ГВП | 21. Циркуляційний насос |
| 11. Кран підживлення з вбудованим зворотним клапаном | 22. Датчик потоку |
| | 23. Газовий клапан |
| | 24. Кран для зливу води із системи |

R1CR 28 - R1CR 34


Умовні позначення

- | | |
|--|---|
| 1. Термозапобіжник димових газів | 13. Повітровідвідник |
| 2. Конденсаційний теплообмінник | 14. Захисний термостат |
| 3. Пальник | 15. Датчик температури контуру опалення |
| 4. Електрод контролю полум'я | 16. Електрод розпалу |
| 5. Датчик температури зворотної лінії | 17. Розширювальний бак |
| 6. Трубка Вентурі | 18. Електровентильатор |
| 7. Сифон для збору конденсату | 19. Реле тиску води |
| 8. Перемикаючий клапан | 20. Вхід для підключення манометра |
| 9. Пластинчастий теплообмінник ГВП | 21. Запобіжний клапан (3 бари) |
| 10. Датчик температури контуру ГВП | 22. Циркуляційний насос |
| 11. Кран підживлення з вбудованим зворотним клапаном | 23. Датчик потоку |
| | 24. Газовий клапан |
| | 25. Кран для зливу води із системи |

2.2.9. ГІДРАВЛІЧНА СХЕМА



УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

SC. ЗЛИВ КОНДЕНСАТУ

A. ПОДАЧА ОПАЛЕННЯ

C. ВИХІД ГАРЯЧОЇ ВОДИ

G. ГАЗ

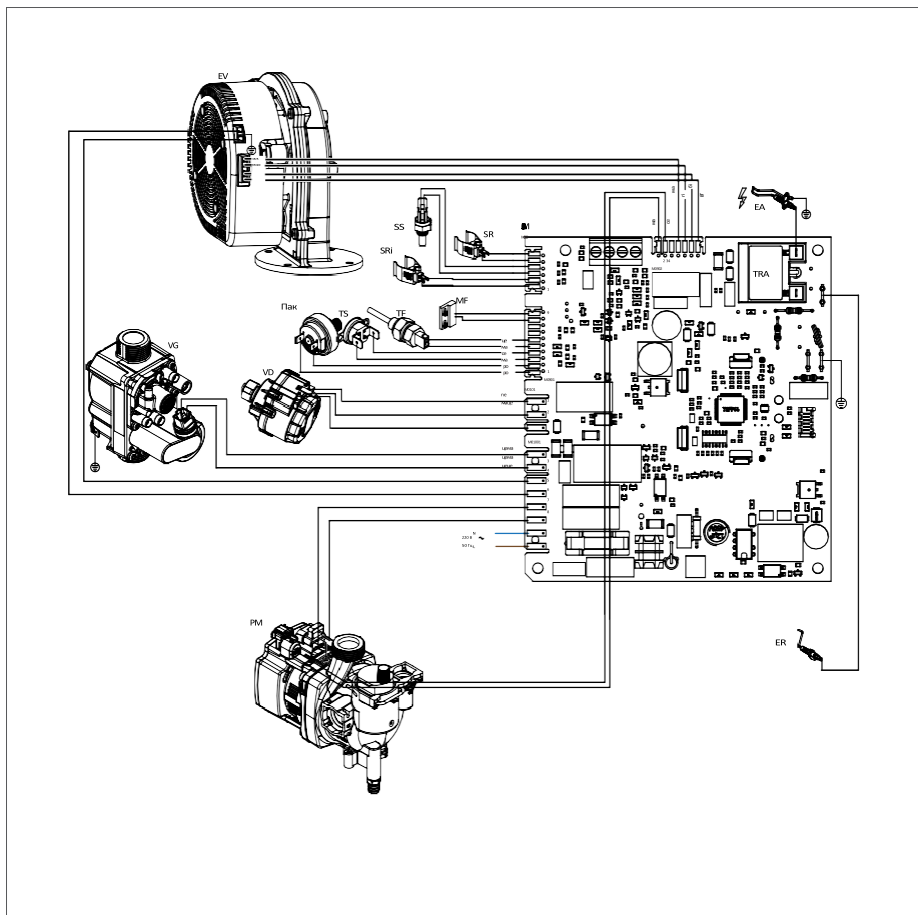
F. ВХІД ХОЛОДНОЇ ВОДИ

R. ЗВОРОТНЯ ЛІНІЯ ОПАЛЕННЯ

1. Запобіжний термозапобіжник димових газів
2. Конденсаційний теплообмінник
3. Пальник
4. Датчик температури зворотної лінії опалення
5. Вентилятор
6. Сифон для конденсату
7. Перемикаючий клапан
8. Зворотний клапан

9. Датчик контуру ГВП
10. Байпас
11. Кран підживлення з вбудованим зворотним клапаном
12. Повітровідвідник
13. Захисний термостат
14. Датчик опалення
15. Розширювальний бак
16. Трубка Вентурі
17. Реле тиску води
18. Газовий клапан
19. Пластинастий теплообмінник ГВП
20. Манометр
21. Запобіжний клапан (3 бари)
22. Насос
23. Датчик потоку
24. Кран для зливу системи

2.2.10. СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ (24 кВт)



СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

ER: Електрод контролю полум'я

TS: Захисний термостат

CE: Синій

EA: Електрод розпалу

PACQ: Реле тиску води

MA: Коричневий

PM: Модуляційний насос

MF: Мікроперемикач датчика потоку

RO: Червоний

VG: Газовий клапан

SR: Датчик опалення

L: Фаза

GI: Жовтий

TRA: Трансформатор розпалу

SS: Датчик ГВП

N: Нуль

BI: Білий

TF: Термозапобіжник димових газів (102°C)

EV: Ventilator

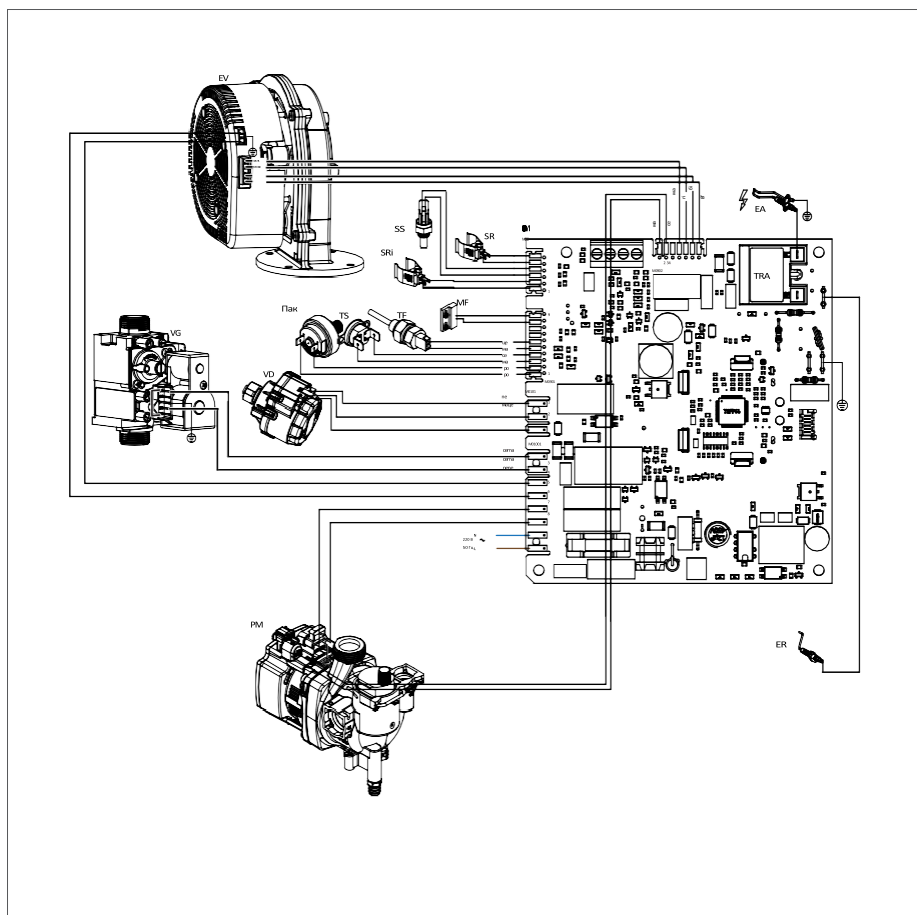
NE: Чорний

GR: Сірий

VD: Триходовий клапан

SRI: Датчик зворотної лінії

2.2.11. СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ (28 кВт / 34 кВт кВт)



ER: Електрод контролю полум'я

TS: Захисний термостат

CE: Синій

EA: Електрод розпалу

PACQ: Реле тиску води

MA: Коричневий

PM: Модуляційний насос

MF: Мікроперемикач датчика
протоку

RO: Червоний

VG: Газовий клапан

SR: Датчик опалення

L: Фаза

GI: Жовтий

TRA: Трансформатор розпалу

SS: Датчик ГВП

N: Нуль

BI: Білий

TF: Термозапобіжник димових газів
(102°C)

EV: Вентилятор

NE: Чорний

GR: Сірий

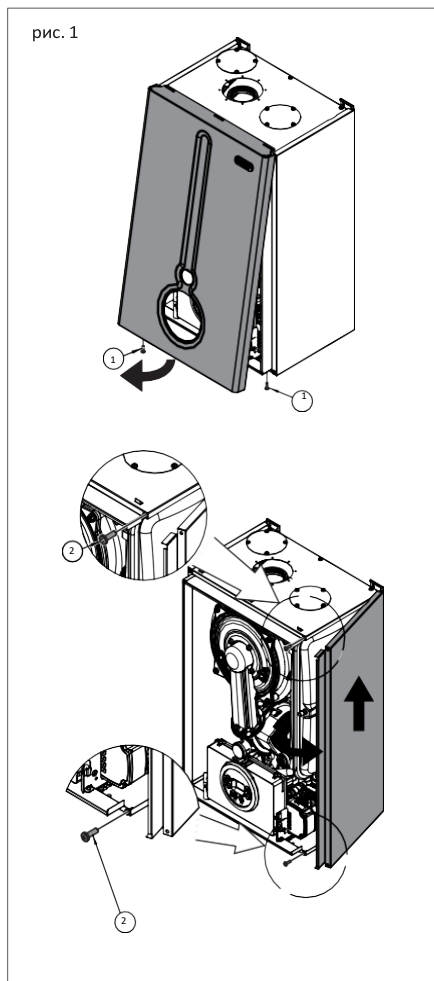
VD: Триходовий клапан

SRI: Датчик зворотної лінії

2.2.12. ДОСТУП ДО КОТЛА

Для виконання більшості операцій з управління та технічного обслуговування необхідно зняти одну або декілька панелей корпусу. Бокові панелі можна зняти лише після демонтажу передньої панелі. Щоб отримати доступ до передньої частини котла, виконайте такі дії: відкрутіть кріпильні гвинти (1 — рис. 1), розташовані на нижньому краї передньої панелі; візьміться за передню панель знизу і зніміть її, потягнувши на себе, а потім вгору (див. рис. 1). Щоб отримати доступ до бокових панелей котла, виконайте такі дії: відкрутіть кріпильні гвинти (2 — рис. 1), розташовані на передньому краї бокової панелі; візьміться за нижню частину панелі та зніміть її, відвівши вбік, а потім потягнувши вгору (див. рис. 1).

рис. 1



2.2.13. ДОСТУП ДО ЕЛЕКТРОННОЇ ПЛАТИ

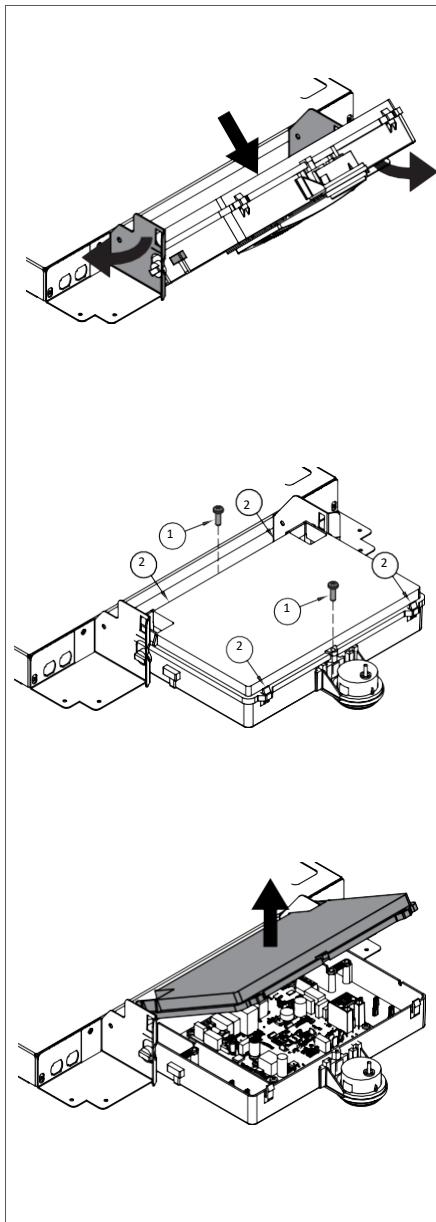
Щоб отримати доступ до проводки панелі керування, виконайте такі дії:



НЕБЕЗПЕКА

Вимкніть напругу за допомогою головного вимикача.

- > Одночасно візьміться за опорні кронштейни панелі керування (рис. 1), послабте їх і поверніть панель донизу;
- > відкрутіть два кріпильні гвинти «1» (рис. 1);
- > роз'єднайте чотири фіксатори «2» (рис. 1);
- > зніміть захисний кожух, потягнувши його вгору.



2.2.14. СПОРОЖНЕННЯ СИСТЕМИ

ЗЛИВ ВОДИ З СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ

Кожного разу, коли виникає потреба злити воду з системи, виконайте такі дії: переведіть котел у режим «ЗИМА» та активуйте його;

вимкніть головний вимикач електроживлення;

зачекайте, поки котел охолоне;

під'єднайте гнучкий шланг до зливного отвору системи, а інший кінець шланга спрямуйте у відповідний стік; поверніть зливний кран системи «RS»

(рис. 1);

відкрийте розповітрявальні клапани (крани Маєвського) на радіаторах, починаючи з верхніх і рухаючись донизу; після повного зливу води закрийте клапани на радіаторах та зливний кран.

ЗЛИВ ВОДИ З СИСТЕМИ ГАРЯЧОГО ВОДОПОСТАЧАННЯ (ГВП)

Якщо існує ризик замерзання, необхідно спорожнити систему ГВП таким чином:

закрийте головний запірний кран водопровідної мережі;

відкрийте всі крани холодної та гарячої води;

після завершення всіх операцій закрийте зливний кран та всі відкриті раніше крани.

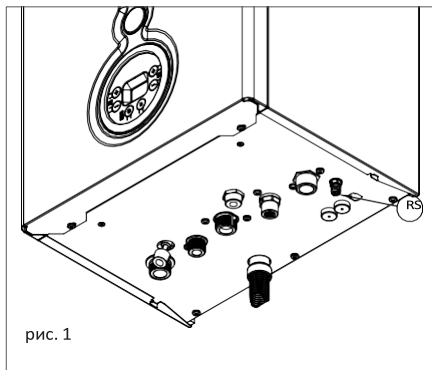


рис. 1

2.2.1 5. ПЕРЕВЕДЕННЯ НА ІНШИЙ ТИП ГАЗУ (24 кВт)



УВАГА

Переконайтеся, що патрубок підведення газу відповідає новому типу палива, на якому буде працювати котел.

Відкрутіть з'єднання трубки, яка сполучає газовий клапан із трубою Вентурі.

ПЕРЕВЕДЕННЯ НА ЗРІДЖЕНИЙ ГАЗ (LPG):

2. Встановіть діафрагму «1» (для LPG—діафрагма \varnothing 6 мм, код 15-01728) та прокладки «2», після чого знову затягніть з'єднання «3» (див. мал. 1). **ПЕРЕВЕДЕННЯ НА ПРИРОДНИЙ ГАЗ:**

2. Зніміть діафрагму «1» та знову затягніть з'єднання «3» (див. мал. 1). Змонтуйте всі компоненти, виконуючи дії з демонтажу у зворотному порядку (див. мал. 1);

Щоразу після розбирання та повторного складання газових з'єднань перевіряйте їх на наявність витоків за допомогою мильного розчину; Налаштуйте котел для роботи з новим типом газу, змінивши значення параметра P02 «ВИБІР ТИПУ ГАЗУ» на панелі керування (див. розділи «ТАБЛИЦЯ ПАРАМЕТРІВ» та «ДОСТУП ТА ПРОГРАМУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ»);

Відрегулюйте рівень CO₂ у продуктах згоряння, як зазначено в розділі «ПЕРЕВІРКА ТА КАЛІБРУВАННЯ ЗНАЧЕННЯ CO₂».

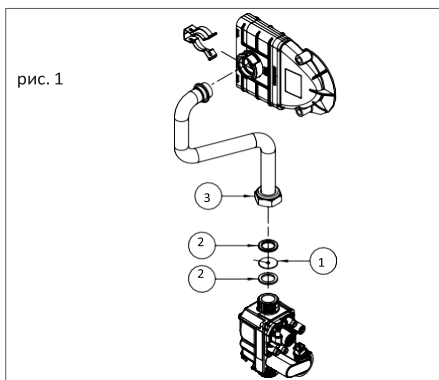
У ВИПАДКУ ПЕРЕВЕДЕННЯ НА ПРОПАН (G230):

› Виконайте кроки з 1 по 4, описані для природного газу.

5. Налаштуйте котел на новий тип газу, встановивши значення «0»


(метан) для параметра P02 «ВИБІР ТИПУ ГАЗУ» на панелі керування.

6. Відрегулюйте рівень CO₂, як вказано в інструкції.



2.2.1 6. ПЕРЕВЕДЕННЯ НА ІНШИЙ ТИП ГАЗУ (28 кВт / 34 кВт)

УВАГА


 Переконайтеся, що патрубок підведення газу відповідає новому типу палива, на якому буде працювати котел.

»Послабте два гвинти «1» (рис. 1) на кріпильній втулці та зніміть трубку всмоктування повітря;

»відкрутіть з'єднання трубки, яка сполучає газовий клапан із трубкою Вентурі;

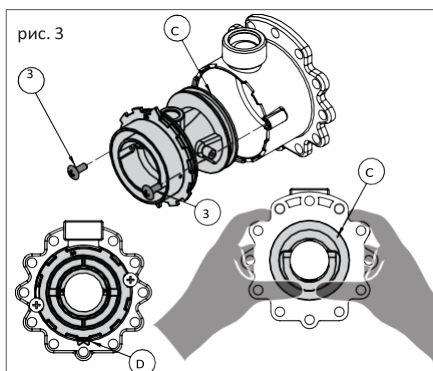
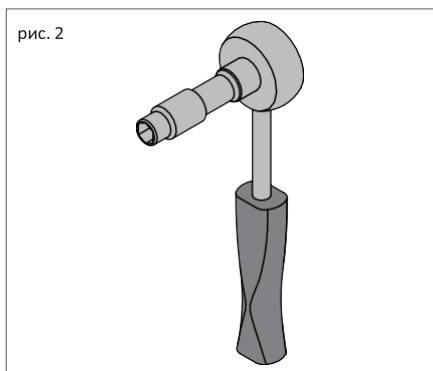
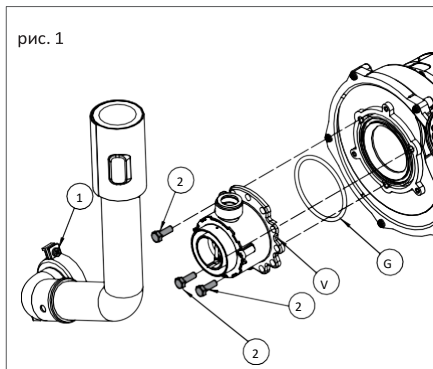
»відкрутіть три кріпильні гвинти «2» (рис. 1) трубки Вентурі «V» (рис. 1) за допомогою ключа на 10, як показано на малюнку 2;

»викрутіть два гвинти «3» (рис. 3) і натисніть на задню частину трубки Вентурі «С» (рис. 3);

»замініть корпус трубки Вентурі на той, що відповідає новому типу газу:
 Для 28 кВт: код 30-00232 (природний газ) / код 30-00499 (універсальний зріджений газ LPG) / код 30-00167 (пропанова суміш);

Для 34 кВт: код 30-00207 (природний газ) / код 30-00499 (універсальний зріджений газ LPG) / код 30-00199 (пропанова суміш);

»переконайтеся, що виступ (зубець) «D» (рис. 3) на алюмінієвій круглій гайці спрямований донизу (див. рис. 3).





- › змонтуйте всі компоненти, виконуючи дії з демонтажу у зворотному порядку, переконавшись, що прокладка «G» встановлена правильно (як показано на мал. 1);
- › налаштуйте котел для роботи з новим типом газу, змінивши значення параметра P02 «ВИБІР ТИПУ ГАЗУ» на панелі керування (див. розділи «ТАБЛИЦЯ ПАРАМЕТРІВ МІАВ3013» та «ДОСТУП ТА ПРОГРАМУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ»);
- › відрегулюйте рівень CO₂ у продуктах згоряння, як зазначено в розділі «ПЕРЕВІРКА ТА КАЛІБРУВАННЯ ЗНАЧЕННЯ CO₂».

2.2.1 7 .ОБСЛУГОВУВАННЯ ЦИРКУЛЯЦІЙНОГО НАСОСА

Для очищення робочого колеса (крільчатки) або у разі заміни двигуна насоса виконайте наступні дії:

Зніміть передню панель котла, як описано в розділі «ДОСТУП ДО КОТЛА».

Відкрутіть два гвинти «1» (див. рис. 1) і витягніть опорний кронштейн панелі керування.

Відкрутіть чотири гвинти під шестигранник (Аллена) «2» (див. рис. 1) і витягніть двигун насоса.

Очистіть робоче колесо або замініть двигун насоса, після чого змонтуйте всі компоненти у зворотному порядку (див. рис. 1).

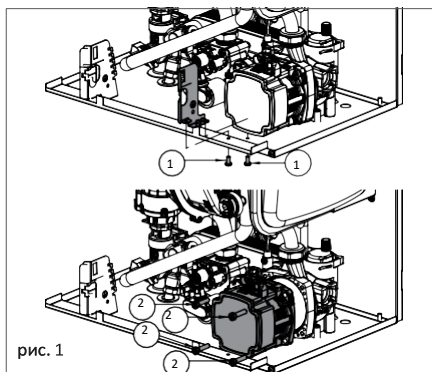


рис. 1



3. РОЗДІЛ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Операції, описані в цьому розділі, призначені для всіх осіб, які будуть експлуатувати пристрій.

Доступ до пристрою та його використання дозволяється лише кваліфікованим операторам, які повністю прочитали та зрозуміли Розділ для користувача, приділивши особливу увагу застереженням.

3.1. ВИКОРИСТАННЯ

3.1.1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед запуском котла Користувач повинен переконатися, що у свідоцтві про перше введення в експлуатацію стоїть печатка сервісного центру, яка підтверджує проведення випробувань та першого пуску котла.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб скористатися гарантією, наданою виробником, клієнт повинен ретельно та неухильно дотримуватися інструкцій, викладених у РОЗДІЛІ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА даного посібника.



УВАГА

Цей пристрій можна використовувати лише за прямим призначенням: для нагрівання води до температури нижче точки кипіння за атмосферного тиску. Будь-яке інше використання вважається неправильним і небезпечним. Виробник не несе жодної договірної або позадоговірної відповідальності за шкоду, завдану людям, тваринам або майну внаслідок неналежного використання.
НЕБЕЗПЕКА



НЕБЕЗПЕКА

Котел не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами без належних знань чи досвіду, якщо вони не пройшли інструктаж або не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку.



НЕБЕЗПЕКА

НЕ закривайте вентиляційні отвори приміщення, де встановлено газовий прилад, щоб запобігти утворенню токсичних або вибухонебезпечних сумішей.



НЕБЕЗПЕКА

Якщо ви відчули запах газу в приміщенні, де встановлено котел, виконайте такі дії:
НЕ користуйтеся електричними вимикачами, телефоном або будь-якими іншими пристроями, що можуть спричинити іскру або електричний розряд;
негайно відкрийте всі двері та вікна для створення інтенсивного провітрювання приміщення;
перекрийте газові крани;
негайно викличте кваліфікованих фахівців.

**НЕБЕЗПЕКА**

Використання електричного обладнання котла передбачає дотримання деяких основних правил, а саме:

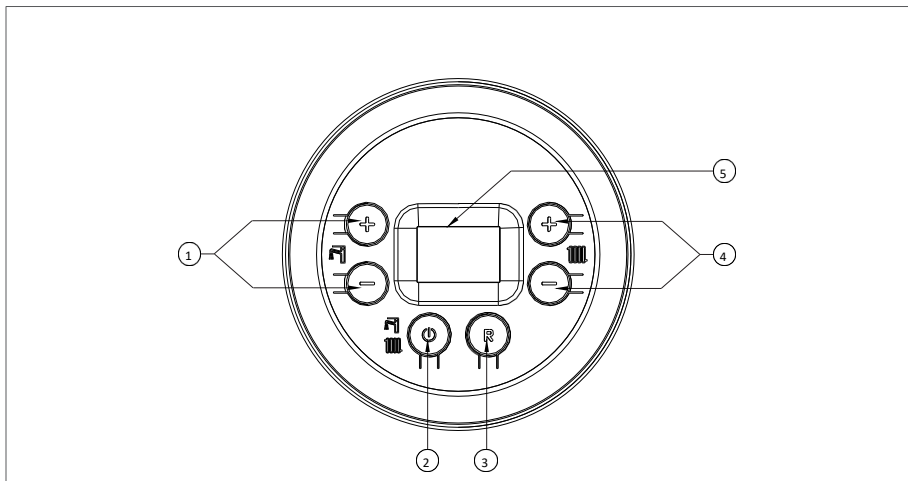
НЕ торкайтеся пристрою мокрими або вологими частинами тіла та/або босоніж;

НЕ тягніть за електричні кабелі;

НЕ залишайте пристрій під впливом атмосферних чинників (дощ, сонце тощо), якщо він спеціально для цього не призначений;

у разі пошкодження кабелю вимкніть пристрій і зверніться до кваліфікованого фахівця для його заміни.

3.1.2. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



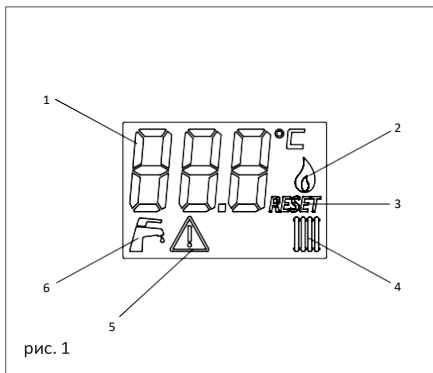
УМОВНІ ЗНАЧЕННЯ

1. КНОПКА РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ГАРЯЧОЇ ВОДИ (ГВП)
2. КНОПКА ВИБОРУ РЕЖИМУ РОБОТИ:
ЛІТО / ТІЛЬКИ ОПАЛЕННЯ / ЗИМА / ВИМКНЕНО
3. КНОПКА СКИДАННЯ (RESET): СКИДАННЯ ПОМИЛОК
4. КНОПКИ РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ОПАЛЕННЯ
5. ДИСПЛЕЙ








3.1.3. СИМВОЛИ НА ДИСПЛЕЇ

УМОВНІ ЗНАКИ

1. ІНДИКАЦІЯ НОМЕРА ПАРАМЕТРА АБО КОДУ ВІДОБРАЖУВАНОЇ ІНФОРМАЦІЇ.
2. СИГНАЛІЗАЦІЯ НАЯВНОСТІ ПОЛУМ'Я.
3. ВІДОБРАЖЕННЯ ПОМИЛКИ, ЯКУ МОЖНА СКИНУТИ.
4. АКТИВОВАНО РЕЖИМ РОБОТИ НА ОПАЛЕННЯ..
5. ФУНКЦІЯ ПРОГРАМУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ АКТИВНА.
6. АКТИВОВАНО РЕЖИМ ПРИГОТУВАННЯ ГАРЯЧОЇ ВОДИ



3.1.4. ВІДОБРАЖЕННЯ ДАНИХ МЕНЮ ІНФОРМАЦІЇ (INFO)


Для перегляду даних котла в меню інформації просто натисніть одночасно кнопки  та  контуру ГВП  (Гарячого водопостачання) і утримуйте їх протягом 2 секунд. На дисплеї по черзі відобразатиметься код інформації та відповідне йому значення. Використовуйте кнопки  та  контуру опалення , щоб гортати список даних. Для виходу з режиму перегляду натисніть кнопку  (або кнопку вибору режиму).

СПИСОК ДАНИХ, ЩО ВІДОБРАЖАЮТЬСЯ

ІНФОРМАЦІЙНИЙ КОД	ІКОНКА	ОПИС
0		ТЕМПЕРАТУРА ДАТЧИКА КОНТУРУ ГАРЯЧОГО ВОДОПОСТАЧАННЯ (ГВП)
1		ТЕМПЕРАТУРА КОНТУРУ ОПАЛЕННЯ
2		ФАКТИЧНА ВИХІДНА ПОТУЖНІСТЬ ПАЛЬНИКА (ВИРАЖЕНА У ВІДСОТКАХ)
3		ТЕМПЕРАТУРА ДАТЧИКА ЗВОТНОЇ ЛІНІЇ
4		ТЕМПЕРАТУРА ЗОВНІШНЬОГО ДАТЧИКА
5		ЧАСТОТА ОБЕРТІВ ВЕНТИЛЯТОРА

3.1.5. ЗАПУСК



Перед запуском котла переконайтеся, що живлення увімкнено, а газовий кран під котлом відкритий.


Щоб запустити котел, натисніть функціональну клавішу  та виберіть потрібний режим роботи. Якщо символ відображається постійно (не блимає), це означає, що функцію активовано.

3.1.6 . РЕЖИМ РОБОТИ

ЛІТНІЙ РЕЖИМ



У цьому режимі котел забезпечує лише приготування гарячої води для побутових потреб (ГВП).


Щоб переключити котел у ЛІТНІЙ режим, натисніть функціональну клавішу , на дисплеї постійно світитиметься символ , вказуючи на те, що функцію увімкнено.

Щоразу, коли виникає потреба в гарячій воді, система автоматичного запалювання запускає палиник; це супроводжується блиманням символу .

РЕЖИМ «ТІЛЬКИ ОПАЛЕННЯ»




У цьому режимі котел працює лише на потреби опалення.


Щоб переключити котел у режим ТІЛЬКИ ОПАЛЕННЯ, натисніть функціональну клавішу , на дисплеї постійно світитиметься символ , вказуючи на те, що функцію увімкнено.





Щоразу, коли потрібна енергія для обігріву приміщень, система автоматичного запалювання запускає палиник; це супроводжується блиманням символу .

ЗИМОВИЙ РЕЖИМ

У цьому режимі котел забезпечує як опалення, так і приготування гарячої води.



Щоб переключити котел у ЗИМОВИЙ режим, натисніть функціональну клавішу , на дисплеї постійно світитимуться символи  та , вказуючи на те, що функцію увімкнено.

Щоразу, коли є потреба в опаленні або гарячій воді, система автоматичного запалювання запускає палиник; це супроводжується блиманням символів  та РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ОПАЛЕННЯ

Ви можете відрегулювати температуру контуру опалення за допомогою клавіш  та  : натисніть клавішу , щоб зменшити температуру; натисніть клавішу , щоб збільшити температуру.

Діапазон регулювання температури опалення становить від 30 °С до 80 °С (для систем теплої підлоги — від 25 °С до 45 °С).

РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ГАРЯЧОЇ ВОДИ (ГВП)

Ви можете налаштувати температуру контуру ГВП за допомогою кнопок  та 


натисніть кнопку , щоб зменшити температуру;

натисніть кнопку , щоб збільшити температуру.

Діапазон регулювання температури гарячої побутової води становить від 35 °С до 60 °С.

РЕЖИМ ВИМКНЕННЯ (OFF)

У цьому режимі котел більше не забезпечує опалення та гаряче водопостачання, проте системи захисту від замерзання, антиблокування насоса та триходового клапана залишаються активними.

Щоб перевести котел у режим OFF, натисніть функціональну кнопку  повідомлення «OFF» на дисплеї підтвердить активацію цього режиму.

Якщо до цього котел працював, він вимкнеться, після чого активуються функції післявентиляції та постциркуляції.

Якщо вам потрібно вимкнути котел на тривалий період, оберіть один із варіантів:

Зверніться до сервісного центру, щоб фахівці злили воду з системи (якщо не передбачено використання антифризу) та відключили електроенергію, воду та газ.

Або залиште котел у режимі OFF, не відключаючи газ та електроенергію, щоб функція захисту від замерзання могла спрацювати.

3.1.7. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ФУНКЦІЮ ЗАХИСТУ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ

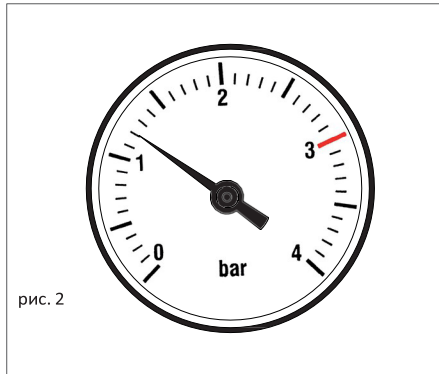
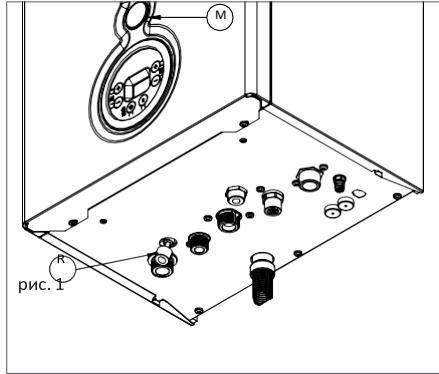
Котел захищений від замерзання завдяки програмі електронної плати, яка запускає пальник та прогріває відповідні вузли, коли їхня температура опускається нижче встановлених мінімальних значень.

УВАГА!

Ця функція працює лише за умови, що:
котел підключений до електромережі;
подача газу відкрита;
тиск у системі в нормі;
котел не заблокований (немає помилок).


3.1.8. ЗАПОВНЕННЯ СИСТЕМИ

Щоб відновити тиск води всередині системи, відкрийте кран підживлення «R» (рис. 1) і, стежачи за манометром «M» (рис. 1), переконайтеся, що тиск у системі досяг 1.2 бар (див. рис .2). Після завершення цієї операції обов'язково перевірте, чи щільно закритий кран підживлення «R» (рис. 1)..



3.1.9. КОДИ СИГНАЛІЗАЦІЇ НЕСПРАВНОСТЕЙ




Котел може повідомляти про певні несправності, відображаючи код на дисплеї. Нижче наведено список кодів та дії, які необхідно виконати для розблокування котла.

КОД	НЕСПРАВНІСТЬ	ДІЇ ДЛЯ УСУНЕННЯ
E01	БЛОКУВАННЯ ПОЛУМ'Я	ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ГАЗОВІ КРАНИ НА КОТЛІ ТА ЛІЧИЛЬНИКУ ВІДКРИТІ. НАТИСНІТЬ КНОПКУ «  » НА ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ, ЩОБ СКИНУТИ НЕСПРАВНІСТЬ. ЯК ТІЛЬКИ КОД ПОМИЛКИ ЗНИКНЕ З ДИСПЛЕА, КОТЕЛ ЗАПУСТИТЬСЯ АВТОМАТИЧНО. ЯКЩО БЛОКУВАННЯ НЕ ЗНИКАЄ, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ЦЕНТРУ ТЕХНІЧНОЇ ПІДТРИМКИ.
E02	ЗАПОБІЖНИЙ ТЕРМОСТАТ (95 °C)	ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ
E03	ПЛАВКИЙ ЗАПОБІЖНИК ДИМОВИХ ГАЗІВ (102 °C)	ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ
E04	ВІДСУТНІСТЬ ВОДИ В СИСТЕМІ	ЯКЩО ТИСК У СИСТЕМІ НИЖЧЕ 1.2 БАР, ЗАПОВНІТЬ СИСТЕМУ, ЯК ОПИСАНО В РОЗДІЛІ «ЗАПОВНЕННЯ СИСТЕМИ». ЯКЩО БЛОКУВАННЯ НЕ ЗНИКАЄ, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ.



КОД	ПОРУШЕННЯ	ДІЇ ДЛЯ УСУНЕННЯ
E05	ДАТЧИК ОПАЛЕННЯ	ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ
E06	ДАТЧИК ПОБУТОВОГО КОНТУРУ (ГВП)	ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ
E11	ПОМИЛКА ЛАНЦЮГА БЕЗПЕКИ	ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ
E15	ДАТЧИК ЗВОРотної лінії	ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ
E16	ВЕНТИЛЯТОР	ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ
E18	НЕДОСТАТНЯ ЦИРКУЛЯЦІЯ	ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ
E22	ЗАПИТ НА ПРОГРАМУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ	ВИМКНІТЬ ЖИВЛЕННЯ ЗА ДОПОМОГОЮ ГОЛОВНОГО ВИМИКАЧА, А ПОТІМ ЗНОВУ УВИМКНІТЬ ЙОГО. ЯК ТІЛЬКИ КОД ПОМИЛКИ ЗНИКНЕ, КОТЕЛ ПЕРЕЗАПУСТИТЬСЯ АВТОМАТИЧНО. ЯКЩО БЛОКУВАННЯ НЕ ЗНИКАЄ, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ.
E31	НЕСУМІСНИЙ ДИСТАНЦІЙНИЙ КОНТРОЛЕР	ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ
E98	НАПРУГА ЖИВЛЕННЯ	ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ
E99	ЗАГАЛЬНА ПОМИЛКА ЕЛЕКТРОННОЇ ПЛАТИ	ВИМКНІТЬ ЖИВЛЕННЯ ЗА ДОПОМОГОЮ ГОЛОВНОГО ВИМИКАЧА, А ПОТІМ ЗНОВУ УВИМКНІТЬ ЙОГО. ЯК ТІЛЬКИ КОД ПОМИЛКИ ЗНИКНЕ, КОТЕЛ ПЕРЕЗАПУСТИТЬСЯ АВТОМАТИЧНО. ЯКЩО БЛОКУВАННЯ НЕ ЗНИКАЄ, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ.

3.1.10. КОДИ СИГНАЛІЗАЦІЇ АКТИВНИХ ФУНКЦІЙ

КОД	ФУНКЦІЯ	ДІЇ
F08	АКТИВНА ФУНКЦІЯ ЗАХИСТУ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ ОПАЛЕННЯ	ЗАЧЕКАЙТЕ ДО ЗАВЕРШЕННЯ ОПЕРАЦІЇ
F09	АКТИВНА ФУНКЦІЯ ЗАХИСТУ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ КОНТУРУ ГВП	ЗАЧЕКАЙТЕ ДО ЗАВЕРШЕННЯ ОПЕРАЦІЇ
F33	ТРИВАЄ ЦИКЛ ВИВЕДЕННЯ ПОВІТРЯ ІЗ СИСТЕМИ	ЗАЧЕКАЙТЕ ДО ЗАВЕРШЕННЯ ОПЕРАЦІЇ
FN	ШВИДКА ГАРЯЧА ВОДА (FAST H2O)	ВИ МОЖЕТЕ УВІМКНУТИ АБО ВИМКНУТИ її, ОДНОЧАСНО УТРИМУЮЧИ ПРОТЯГОМ 7 СЕКУНД КНОПКУ СКИДАННЯ «RESET»  ТА КЛАВІШУ  КОНТУРУ ОПАЛЕННЯ. 

3.1.11. ФУНКЦІЯ FAST H2O (ШВИДКА ГАРЯЧА ВОДА)

Функція Fast H2O підтримує постійну температуру в контурі ГВП всередині котла відповідно до значень, встановлених користувачем.

Функція Fast H2O має три переваги:

Миттєва подача гарячої води заданої температури.

Відсутність зайвих затримок, що підвищує комфорт для кінцевого користувача.

Економія води, оскільки не потрібно чекати, поки вона прогріється до потрібної температури.

Для активації або деактивації функції Fast H2O, будь ласка, дотримуйтесь інструкцій, наведених у параграфі «КОДИ СИГНАЛІЗАЦІЇ АКТИВНИХ ФУНКЦІЙ».

3.1.12. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для забезпечення належної безпеки та ефективності роботи котла, будь ласка, звертайтеся до мережі технічної підтримки RADIANT для перевірки пристрою щороку. Ретельне технічне обслуговування покращує керування системою та подовжує термін її служби.

Належна утилізація цього продукту допомагає запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини.

3.1.13. ОЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО КОРПУСУ

Очищуйте кришку пристрою за допомогою вологої ганчірки та нейтрального мила.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕ використовуйте абразивні або порошкові мийні засоби, оскільки вони можуть пошкодити пластикову кришку та елементи керування.

3.1.14. УТИЛІЗАЦІЯ

Котел та всі його комплектуючі повинні бути утилізовані шляхом належного сортування відповідно до чинних правил переробки відходів.



Використання символу WEEE (Відходи електричного та електронного обладнання) вказує на те, що цей виріб не можна утилізувати як побутові відходи.

3.1.15. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Виробник гарантує відповідність котла вимогам нормативної документації. Гарантійний строк експлуатації від виробника становить 24 місяці з дати введення котла до експлуатації Авторизованим Сервісним Центром (далі АСЦ), але не може перевищувати більш ніж 30 місяців від дати продажу кінцевому споживачу, та за умов дотримання споживачем правил з транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації, які наведені в цьому керівництві. Перше введення в експлуатацію, незалежно від того, ким було виконано монтаж обладнання, повинно здійснюватися представником АСЦ. Інформацію щодо АСЦ у вашому регіоні, ви можете отримати за телефоном — 0 800 50 23 57.

1.2. Наданий виробником гарантійний строк експлуатації, дійсний за умов дотримання споживачем п.1. цього керівництва та проведення споживачем щорічного планового технічного обслуговування (далі ПТО) обладнання. Перелік робіт з ПТО наведено в п.6 цього керівництва. Перше ПТО, повинно бути виконано по завершенні 12 місячного строку експлуатації обладнання, але не більше ніж 13 місяців від дати введення в експлуатацію. Для виконання ПТО, споживачу необхідно звернутися до представника АСЦ.

УВАГА! Послуга з планового технічного обслуговування не відноситься до гарантійних (безкоштовних) робіт і тому є платною для споживача. Дана послуга є необхідною для запобігання можливого виходу з ладу обладнання під впливом зовнішніх чинників таких як вода, теплоносій, газ, та дозволяє підтримувати його в працездатному стані.

1.3. Протягом гарантійного строку експлуатації, усі роботи з усунення недоліків в обладнанні які виникли з вини виробника, виконуються представниками АСЦ безкоштовно.

1.4. Вузли та запасні частини що підлягають заміні в гарантійний строк експлуатації, належать офіційному постачальнику обладнання в Україні і мають бути йому повернуті через представника АСЦ. Увага! Право на усунення недоліків, які виникли в гарантійний строк з вини виробника, мають лише уповноважені АСЦ. В іншому випадку споживач втрачає право на гарантійне обслуговування.



Споживач втрачає право гарантійного обслуговування обладнання (безкоштовного усунення недоліків) у випадку:

- 2.1. Якщо причиною недоліку обладнання стали невідповідні умови зберігання, транспортування.
- 2.2. Якщо порушено умови керівництва з експлуатації та монтажу обладнання.
- 2.3. Якщо при проектуванні, монтажі та експлуатації були порушені вимоги таких нормативних документів як: ДБН В.2.5-20-2001 «Газопостачання», «Відвід продуктів згоряння»; ДНАОП 0.00-1.20-98 «Правила безпеки систем газопостачання України»; ДНАОП 0.00-1.21-98 «Правила безпечної експлуатації електроустановок споживачів».
- 2.4. Якщо монтаж обладнання виконано особами/організаціями, які не мають відповідної кваліфікації, дозволів та ліцензій.
- 2.5. Якщо порушено хоча б один з пунктів цих гарантійних зобов'язань.
- 2.6. Якщо недолік виник внаслідок зовнішніх чинників (природні катастрофи, повені, пожежі тощо), забруднення газу, води, теплоносія, наявності пилу або агресивних випарів у повітрі, при коливанні напруги або тиску газу у газовій мережі. При відсутності теплоносія у системі, палива, розморожування системи чи обладнання.
- 2.7. Якщо в якості теплоносія використовується незамерзаюча або інша рідина, яка не узгоджена з виробником, а також якщо загальна жорсткість теплоносія який використовується, перевищує більш ніж 1,4 мг/л СаО.
- 2.8. Якщо недолік виник унаслідок корозії або будь-якого забруднення (зовнішнього або внутрішнього).
- 2.9. Якщо в приміщенні, де експлуатується обладнання, ведуться ремонтні або будівельні роботи.
- 2.10. Якщо відсутні, втрачені або незаповнені ці гарантійні зобов'язання.
- 2.11. Якщо не заповнені відповідні графи талонів гарантійних зобов'язань, або зауваження, наведені в них, не усуюються споживачем.
- 2.12. Якщо недостатня тяга у димоході, а також конструкція димоходу не відповідає будівельним нормам.
- 2.13. Якщо недолік спричинений неправильним підключенням до обладнання додаткових приладів, датчиків тощо.
- 2.14. Якщо споживачем не виконане технічне обслуговування обладнання, порушено допустимий строк його виконання (не більш ніж кожний 13-й місяць експлуатації обладнання) або при відмові споживачем хоча б від одного з пунктів регламентних робіт ПТО (дивіться перелік у відривних талонах на виконання ПТО).



Перелік типових негарантійних випадків:

- 3.1. Пошкодження електронної плати яке спричинено перенапругою електричного живлення та візуально може бути відображене у вигорянні струмопровідних доріжок та ланцюгів, пошкодженні варистора, запобіжника, обвугленні електричної ізоляції дротів та клемних затискачів (з'єднань), пошкодженні трансформатору.
- 3.2. Пошкодження електронної плати в наслідок потрапляння вологи, струмопровідного пилу, комах тощо.
- 3.3. Наявність на електронній платі ознак ремонту (не заводська пайка).
- 3.4. Наявність накипу або бруду в середині теплообмінника обладнання.
- 3.5. Зовнішнє забруднення пальника, вентилятора (турбіни), теплообмінника.
- 3.6. Порушення герметичності теплообмінника, гідрогрупи інших гідравлічних частин в наслідок розморожування чи гідроудару.
- 3.7. Порушення герметичності обладнання або його вузлів в наслідок електричного потенціалу.
- 3.8. Порушення герметичності обладнання або його вузлів в наслідок підвищеного тиску теплоносія або проточної води при приготуванні гарячого водопостачання (далі — ГВП).
- 3.9. Недотримання рекомендованих параметрів тиску в мембранному розширювальному баку.
- 3.10. Механічне ушкодження валу або крильчатки насосу. Пошкодження обмотки двигуна в наслідок потрапляння вологи до клемної коробки.
- 3.11. Порушення працездатності реле протоку або сервоприводу триходового клапана внаслідок забруднення.



Сервісний центр:
0 800 50 23 57
Безкоштовно по Україні

Гарантійний талон

Котел _____

Заводський номер _____

Продавець _____ (найменування підприємства, організації, _____ юридична адреса)	
Дата продажу _____ (рік, місяць, число)	Ціна _____ (гривень)
_____ (ПІБ відповідальної особи продавця)	_____ (підпис)
МП	



ТАЛОН

На введення в експлуатацію

Котел - _____

Заводський номер _____

1. Дата установки « _____ » _____ 20 __ р.

2. Адреса установки _____

3. _____ (телефон споживача)

4. Ким проведений монтаж _____

(найменування організації, посада, прізвище)

_____ М.П

5. Ким виконані пусканалагоджувальні роботи _____

(найменування організації, посада, прізвище)

6. Дата введення в експлуатацію « _____ » _____ 20 __ р.

_____ М.П

7. Ким проведений інструктаж по користуванню котлом _____

(найменування організації, посада, прізвище)

] 8. Підтвердження робіт з введення в експлуатацію

Прізвище абонента _____ Підпис _____

« _____ » _____ 20



Сервісний центр
0-800-50-23-57

RADIANT BRUCIATORI s.p.a.

Via Pantanelli, 164/166 - 61025 Loc.

Montelabbate (PU)

Тел. +39 0721 9079.1

факс. +39 0721 9079299 електронна

пошта: info@radiant.it інтернет:

<http://www.radiant.it>